

Annex I

Questionnaires

- a. Questionnaire in Hungary – English translation
- b. Questionnaire in Hungary – original Hungarian version
- c. Questionnaire in Serbia – English translation
- d. Questionnaire in Serbia – original Serbian version
- e. SEEMIG respondent card

HUNGARIAN CENTRAL STATISTICAL OFFICE LABOUR FORCE SURVEY AND SUPPLEMENTARY SURVEYS WORKING ABROAD, INTENTION TO WORK ABROAD AND EMIGRATION FROM HUNGARIAN HOUSEHOLDS supplementary survey LAPTOP DATA COLLECTION 2013 first quarter				A/ B/ C/ D/ E/ F/ G/ H/ I/ J/ K/	Registration number of the questionnaire Number of the interview area County Area Number of the enumeration area Flat number Household number Date of the interview (year, month, day) Code of the interviewer Identity number of the household member Identity number of the respondent	<table border="1" style="width: 100%; height: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>L</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	L																																																																																																			
L																																																																																																										
PROVISION OF DATA IS NOT COMPULSORY. COLLECTION OF DATA SERVES STATISTICAL PURPOSES. REGISTRATION NUMBER: 1539/2013/1																																																																																																										
THE QUESTIONNAIRE REFERS TO POPULATION AGED BETWEEN 15 AND 74.																																																																																																										
Time of completing the questionnaire: KIKEORA KIKEPERC hour minute																																																																																																										
Similarly to other countries in the world, we know very little about how many people leave Hungary, why and how long they leave for. A survey led by Hungarian reserchers is currently underway to answer these questions. As part of this research, we first ask people living in Hungary to give a few details about their family members and acquaintance living abroad. LET ME ASK YOU A FEW QUESTIONS ABOUT THIS.																																																																																																										
I. FOREIGN EMPLOYMENT AND INTENTION TO WORK ABROAD AMOND PRESENT HOUSEHOLD MEMBERS																																																																																																										
1.	Do you currently live in Hungary or abroad? <i>Please do not consider if the person is staying abroad on holiday.</i> (1) in Hungary (2) abroad HOEL ☐																																																																																																									
2.	Did you work abroad over the last 12 months? <i>Please consider working abroad during the summer holidays too.</i> <i>Please do not consider apprenticeship abroad or working abroad for a Hungarian employer.</i> (1) yes, and the respondent is working abroad currently, too (2) yes, but the respondent is not working abroad currently (3) no IF THE RESPONDANT LIVES ABROAD, GO TO QUESTION 10, IN OTHER CASES GO TO QUESTION 3. DOLGKULF ☐ IF THE RESPONDANT LIVES ABROAD, GO TO QUESTION 10, IN OTHER CASES GO TO QUESTION 6.																																																																																																									
3	Which foreign country/countries do/did you work in? <i>Maximum two answers are possible. Name the country where you worked for the longer period of time first.</i> 1. country code: 2. country code: HOLDOLG1 HOLDOLG2																																																																																																									
4.	Altogether how many times did you travel abroad to work over the last 12 months? HANYKULF																																																																																																									
5.	Altogether how long did you work abroad over the last 12 months? <i>Please choose the time period that best answers your question.</i> <i>If you do not know it exactly, please give an estimate.</i> KFHO months KFHET or weeks KFNAP or days IF THE RESPONDANT IS WORKING ABROAD (CODE 1 FOR QUESTION 2), GO TO QUESTION 10.																																																																																																									

6.	Are you planning to work abroad in the next 5 years? Yes, (1) the respondant would take a job abroad, but for maximum a month, a seasonal job (2) the respondant would take a job abroad for 2–5 months (3) the respondant would take a job abroad for 6–12 months (4) the respondant would take a job abroad for 1–2 years (5) the respondant would take a job abroad for more than 2 years (6) the respondant would be happy to stay abroad for good No (7) the respondant has not thought of working abroad (8) the respondant has no intention of working in Hungary or abroad		GO TO QUESTION 10. TERV <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>									
7.	In which countries would (like to) you work in? Please name maximum 3 countries in order of importance. Country code: <i>If you have no specific ideas, the code is "00".</i>		<table style="border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ORSZ1</td> <td style="padding: 2px;">country code (1.)</td> <td style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ORSZ2</td> <td style="padding: 2px;">country code (2.)</td> <td style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ORSZ3</td> <td style="padding: 2px;">country code (3.)</td> <td style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></td> </tr> </table>	ORSZ1	country code (1.)		ORSZ2	country code (2.)		ORSZ3	country code (3.)	
ORSZ1	country code (1.)											
ORSZ2	country code (2.)											
ORSZ3	country code (3.)											
8.	What job are you thinking of taking? (1) a job suiting the respondant's qualifications (2) other job		MILYMUNK <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>									
9.	Have you taken any steps to take a job abroad? (1) yes, the respondant has gathered information about opportunities (2) yes, the respondant has collected the necessary permissions (3) yes, the respondant already has a job (4) the respondant has not taken any steps		LEPES <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>									
10.	A/ How many siblings do you have? Please consider only siblings who are still alive and who are aged between 15 and 74. <i>Sibling=blood brother and sister or half-brother and sister</i> IF THE PERSON LIVES IN HUNGARY AND HAS NO SIBLINGS, GO TO THE NEXT PERSON. IF THE PERSON LIVES ABROAD AND HAS NO SIBLINGS, GO TO QUESTION 11. IN ANY OTHER CASES, GO TO QUESTION BLOCK III. B/ How many of your siblings live in Hungary? PLEASE ASK QUESTIONS 10/C-19 REFERRING TO HOUSHOLD MEMBERS CURRENTLY LIVING ABROAD, NAMELY ABOUT THOSE PERSONS WHO GAVE ANSWER NUMBER 2 TO QUESTION 1 OF THIS QUESTIONNAIRE. IF THERE ARE FURTHER HOUSEHOLD MEMBERS LIVING IN HUNGARY, GO TO THE NEXT PERSON. IN ANY OTHER CASES, GO TO QUESTION BLOCK III. C/ How many of your siblings living in Hungary live in this household?	OSZTEST1 A/ <input style="width: 30px;" type="checkbox"/> persons MOTEST1 B/ <input style="width: 30px;" type="checkbox"/> persons HTT1 C/ <input style="width: 30px;" type="checkbox"/> persons										
II. HOUSEHOLD MEMBER CURRENTLY LIVING ABROAD (EMIGRATION DATA SHEET 1)												
11.	Which country is the person currently living in? Country code:		HOLELOR1 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>									
12.	How long has the person been living abroad? <i>If the person has been living abroad for a longer period of time (with 3 months breaks at most), then give the time when the person first moved abroad for at least 3 months.</i> GO TO THE NEXT HOUSEHOLD MEMBER. IF IT IS THE LAST HOUSEHOLD MEMBER, GO TO QUESTION 19. MIOEV1 MIOHO1 since year month If the person was born in that country, the code of the year is: 0000! If the respondant does not know the year, the code is: 9999! If the respondant knows the year, but not the month, the code is: 99!											
13.	Until when/how long does the person intend to stay abroad? (1) if it is easier for the respondant to give a specific date (2) if it is easier for the respondant to give a period of time (3) as far as the respondant knows, the person has no intention to returning to Hungary, he/she wishes to stay abroad for good (4) the person living abroad does not know it yet, he/she is uncertain, he/she "will see how it goes" (5) the respondant does not know	GO TO QUESTION 14/A. GO TO QUESTION 14/B. GO TO QUESTION 15! MEDDIG1 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>										
14.	A/ It is easier for the respondant to give a specific date: B/ It is easier for the respondant to give a period of time:	GO TO QUESTION 15! MEDEV1 MEDHO1 year month MEGHOIG1 from now on for another months										
15.	How many times has the person visited home to Hungary since he/she went abroad? <i>If you do not know exactly, give an estimate.</i> IF 0, GO TO QUESTION 17!		HANYMO1 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>									
16.	Altogether how much time has the person spent in Hungary since he/she went abroad? <i>Choose the time period that best answers the question.</i>		MOHO1 months MOHET1 or weeks MONAP1 or days									
17.	Does this person (living abroad) provide regular financial support to household members living in Hungary? <i>Regular is what the respondant considers regular.</i> (1) yes (2) no (3) does not know		TAMONT1 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>									

18.	Does your household provide regular financial support to this person (living abroad)? <i>Regular is what the respondent considers regular.</i> (1) yes (2) no (3) does not know TAMOT1		
THE QUESTIONNAIRE REFERRING TO PRESENT HOUSEHOLD MEMBERS (LIVING IN HUNGARY AND ABROAD) HAS NOW ENDED. IF YOU HAVE COMPLETED BLOCK I. AND IF IT WAS NECESSARY, BLOCK II FOR EACH HOUSEHOLD MEMBER, GO TO BLOCK III.			
The end of the questionnaire in the case of this person: KIVEGORA KIVEGPCR hour minute			
III. EMIGRATION OF OTHER PERSONS LINKED TO THE HOUSEHOLD			
NOW I AM GOING TO ASK YOU QUESTIONS ABOUT PERSON WHO CURRENTLY LIVE ABROAD AND MOVE ABROAD FROM YOUR HOUSEHOLD IN 1990 OR LATER.			
Time of asking the remaining blocks: KSORA KSPERC hour minute			
19.	Are there any persons currently living abroad who you have not mentioned so far and who moved abroad from your household? (Only mention persons who moved abroad in 1990 or later and who are aged between 15 and 74.) (1) yes <input style="width: 20px;" type="checkbox"/> person REGIMIG (2) no → (3) do not wish to answer →		
IF ANY OF THE HOUSEHOLD MEMBERS HAS A SIBLING LIVING ABROAD, GO TO BLOCK IV (QUESTION 38.). IF THERE ARE NO SUCH PERSONS, BUT QUESTIONS HAVE BEEN COMPLETED ABOUT PRESENT HOUSEHOLD MEMBERS CURRENTLY LIVING ABROAD, GO TO CONTACT DETAILS. IN ANY OTHER CASES, THIS IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE.			REGIHT
20. Let us, please, enumerate these persons / please tell me the name of this person (if only one)! EMIGRATION DATA SHEET 1			
The person			C/ Response (1) there is a response (2) there is no response
identity number	A/ Name (maybe only first name)	B/ Year of birth	GO TO THE NEXT PERSON. IN CASE OF THE LAST PERSON IN THE CHART, IF THE HOUSEHOLD MEMBER HAS A SIBLING LIVING ABROAD, GO TO BLOCK IV., OR IS THERE IS A COMPLETED BLOCK II. OR III., GO TO CONTACT DETAILS.
SZS2	NEV2	SZ2	KIEG2
EMIGRATION DATA SHEET 2: Let me now ask you about these / this person(s) one by one. (Questions 21-37 have to be completed as many times as many persons there are in question 20.)			
21.	Number of the person SZS2		
22.	Gender (1) male (2) female NE2		
23.	Which country is the person currently living in? <i>Country code:</i> HOLELOR2		
24.	How long has the person been living abroad? <i>If the person has been living abroad for a longer period of time (with 3 months breaks at most), then give the time when the person first moved abroad for at least 3 months.</i> <i>If the person was born in that country, the code of the year is: 0000!</i> <i>If the respondent does not know the year, the code is: 9999!</i> <i>If the respondent does not know the month, the code is: 99!</i> <i>If the person moved abroad over the past 2 years (counting from the end of last week), give the month, too.</i> IF THERE IS / ARE (AN)OTHER PERSON(S) IN EMIGRATION DATA SHEET 1, GO BACK TO QUESTION 21-37. IF THERE ARE NO OTHER PERSONS, BUT ONE OF THE HOUSEHOLD MEMBERS HAS A SIBLING LIVING ABROAD, GO TO BLOCK IV. (QUESTION 38.) IF THERE IS NO SUCH PERSON, BUT THERE IS A HOUSEHOLD MEMBER CURRENTLY LIVING ABROAD, GO TO CONTACT DETAILS. IN ANY OTHER CASES, THIS IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE. MIOEV2 year MIOHO2 month		
25.	What does the person do there? (1) works (employed, self-employed, helping family member, etc.) (2) unemployed (3) student (understudy without salary) (4) retired (5) unable to work (disabled) (6) looking after the household or the family (including the case when the person receives child-care benefit) (7) not working for another reason (8) does not know MELYCSOP2		

26.	Marital status: (1) single (2) married (3) widowed (4) divorced (5) does not know	CSA2 ☐
27.	How is this person related to the head of the household? (1) wife/husband/partner (2) the child of the household head or the household head's wife/husband/partner (3) the parent of the household head or the household head's wife/husband/partner (4) other relative (5) not related (6) does not know	HAZTF02 ☐
28.	Highest level of education (1) 8 years of primary education (2) vocational school (3) secondary school diploma (4) college degree (5) university degree (6) PhD, doctorate degree (7) does not know	BISKV2 ☐
29.	Which country was the person born (considering present country borders)? (1) in Hungary → GO TO QUESTION 31. (2) not in Hungary (3) does not know → GO TO QUESTION 31.	SZULM2 ☐
30.	Which country was the person born (considering present country borders)? Please give the country code! <i>If the respondent does not know, the code is: 99</i>	SZULOR2
31.	What nationality the person is? (1) Hungarian → GO TO QUESTION 33! (2) not Hungarian (3) dual citizenship (Hungarian and some other nationality) (4) does not know → GO TO QUESTION 33!	ALLPOL2 ☐

32.	If the person is not (only) of Hungarian nationality, what (other) nationality is he/she? name of the nationality: TALPOLSZ2 <i>Please code the nationality from the country code list!</i> <i>If the respondent does not know, the code is: 99</i>	TALPOL2		
33.	Over the last 12 months, how many times has the person visited home Hungary? <i>If you do not know exactly, give an estimate.</i>	HANYMO2		
If 0, go to question 35.				
34.	Altogether how much time did the person spend in Hungary over the last 12 months? <i>Choose the time period that best answers the question.</i>	MOHO2 months MOHET2 or weeks MONAP2 or days		
35.	Does this person (living abroad) provide regular financial support to your household? <i>Regular is what the respondent considers regular.</i> (1) yes (2) no (3) does not know	TAMONT2		
36.	Does your household provide regular financial support to this person (living abroad)? <i>Regular is what the respondent considers regular.</i> (1) yes (2) no (3) does not know	TAMOT2		
37. A/	Please tell me, how many siblings does this person have? Please only enumerate siblings who are still alive and aged between 15 and 74 <i>Sibling = blood brother / sister or half-brother / half-sister</i> <i>If the respondent does not know, leave this empty and mark it in the next cell.</i>	OSZTEST2 A/		persons
IF THE PERSON DOES NOT HAVE ANY SIBLINGS, GO TO THE NEXT PERSON IN THE EMIGRATION DATA SHEET. IF THERE ARE NO MORE PERSONS THERE, GO TO THE CONTACT DETAILS.				
	(1) does not know	OSZTNT2		
B/	Can you tell how many of these siblings live in Hungary? <i>If the respondent does not know, leave this empty and mark it in the next cell.</i>	MOTEST2 B/		persons
	(1) does not know	MOTNT2		
C/	How many of these siblings live in this household?	HTT2 C/		persons

IV. EMIGRATION OF PRESENT HOUSEHOLD MEMBERS' SIBLINGS

If there are household members who have siblings living abroad, you have to complete the **SIBLINGS LIVING ABROAD CHART**.

If there is a household member living abroad (code 2 was given for question 1 and questions 13-18 were answered about this person) or there are other persons linked to the household (code 1 was given for question 19 and questions 24-37 were answered about this person) go to **CONTACT DETAILS**.

In any other cases, **THIS IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE**.

38. I would now like to ask you to enumerate siblings living abroad.

Technical code: (1) agrees to answer questions in the siblings living abroad chart
(2) refuses to answer questions in the siblings living abroad chart

VAL ☐

SIBLINGS LIVING ABROAD CHART

Household member having a sibling abroad		Number of sibling living abroad	A/ Name of the sibling living abroad (only first name is possible)	B/ Have you mentioned this person as a sibling of another household member (an earlier part of this chart)? (1) yes (2) no <u>GO TO 38/D</u> →	C/ What is the number of this person in this chart? <i>If the person appears more than once, the first and lowest identity number should be given in each row.</i>	D/ Have you completed questions referring to persons living abroad about this person? 'Yes', if present Block II (household members living abroad) or III. (emigration of other persons related to the household) have been completed. (1) yes (2) no <u>GO TO 38/F</u> →	E/ Who is this person? Next to the persons completing Block II. (household members currently living abroad) and Block III. (emigration of other persons related to the household) a number appears on the screen. Write this number here. <u>GO TO THE NEXT PERSON IN THE CHART. IN THE CASE OF THE LAST PERSON, GO TO CONTACT DETAILS.</u>	F/ Did the person answer questions 39-60? (1) yes (2) no (technical code, the question does not need to be asked) <u>IF NO ANSWER IS GIVEN, GO TO THE NEXT PERSON IN THE CHART. IN THE CASE OF THE LAST PERSON, GO TO CONTACT DETAILS.</u>
SZS	NEV	SZS3	NEV3	EMLITOT	EMLITSZS	TOLTROLA	TOLTSZS	KIEG3

If there are siblings living abroad about whom the emigration data sheet has not been completed, questions 39-60 have to be completed about these persons. (Persons whose code is 2 for questions 38.B and 38.D. In other cases, if there are persons in or related to the household living abroad (code 1 for questions 1/A and 20) go to **CONTACT DETAILS**. In any other cases, this is the **END OF THE QUESTIONNAIRE**.

EMIGRATION DATA SHEET 3.: Let me ask you about these siblings living abroad one by one.

39.	(Identity) number of the sibling living abroad	SZS3
40.	Gender (1) male (2) female	NE3 ☐
41.	Which country is the person currently living in? Country code: If the person does not know, the code is: 99!	HOEELOR3
42.	How long has the person been living abroad? If the person has been living abroad for a longer period of time (with 3 months breaks at most), then give the time when the person first moved abroad for at least 3 months. If the person was born in that country, the code of the year is: 0000!	MIOEV3 year If there are other siblings living abroad (code 2 for question 38/D) go back to questions 39-60 again. If there are other persons living abroad, go to CONTACT DETAILS. In any other cases, this is the END OF THE QUESTIONNAIRE. If the respondent does not know the year, the code is: 9999! If the respondent does not know the month, the code is: 99! If the person moved abroad over the past 2 years (counting from the end of last week), give the month, too. MIOHO3 month

43.	What does the person do there? (1) works (employed, self-employed, helping family member, etc.) (2) unemployed (3) student (understudy without salary) (4) retired (5) unable to work (disabled) (6) looking after the household or the family (including the case when the person receives child-care benefit) (7) not working for another reason (8) does not know	MELYCSOP3 ☐
44.	A./ Year of birth <i>If the respondent does not know, please leave the cell empty and go to the next question.</i> <i>If the respondent is hesitant or can only give an estimate, fill in the estimate.</i> B./ (1) does not know	SZ3 ☐ ☐ ☐ ☐ KBSZ3 ☐ ☐ ☐ ☐ SZ3NT ☐
45.	Marital status: (1) single (2) married (3) widowed (4) divorced (5) does not know	CSA3 ☐
46.	Highest level of education (1) 8 years of primary education (2) vocational school (3) secondary school diploma (4) college degree (5) university degree (6) PhD, doctorate degree (7) does not know	BISKV3 ☐
47.	Which country was the person born (considering present country borders)? (1) in Hungary → GO TO QUESTION 49. (2) not in Hungary (3) does not know → GO TO QUESTION 49.	SZULM3 ☐
48.	Which country was the person born (considering present country borders)? Please give the country code! <i>If the respondent does not know, the code is: 99</i>	SZULOR3 ☐ ☐
49.	What nationality the person is? (1) Hungarian → GO TO QUESTION 51. (2) not Hungarian (3) dual citizenship (Hungarian and some other nationality) (4) does not know → GO TO QUESTION 51.	ALLPOL3 ☐
50.	If the person is not (only) of Hungarian nationality, what (other) nationality is he/she? name of the nationality: TALPOLSZ3 Please code the nationality from the country code list! <i>If the respondent does not know, the code is: 99</i>	TALPOL3 ☐ ☐
51.	A./ Before the person went abroad, where did he/she live? Please give the town code. <i>If the respondent only knows the county or Budapest, please use general codes.</i> <i>If the respondent does not know, leave the cell empty and mark it in the next cell.</i> B./ (1) does not know	HOLTELEP ☐ ☐ ☐ ☐ HTELEPNT ☐
52.	Before the person went abroad, who did he/she share a household with? (1) he/she lived alone (2) he/she lived with other people (3) does not know	KIVELELT ☐

53.	Who does the person currently live with? (1) alone (2) with all his/her previous Hungarian household members (3) with some of his/her previous Hungarian household members (4) with other people (5) does not know		KIVELELM ☐
54.	Over the last 12 months, how many times has the person visited home Hungary? <i>If you do not know exactly, give an estimate.</i>		HANYMO3 ☐ ☐
If 0, go to question 56!			
55.	Altogether how much time did the person spend in Hungary over the last 12 months? <i>Choose the time period that best answers the question.</i>		MOHO3 ☐ ☐ months MOHET3 or ☐ ☐ weeks MONAP3 or ☐ ☐ days
56.	Does this person (living abroad) provide regular financial support to family members, relatives living in Hungary? <i>Regular is what the respondent considers regular.</i> (1) yes (2) no (3) does not know		TAMONT3 ☐
57.	Do the person's family members, relatives provide regular financial support to this person (living abroad)? <i>Regular is what the respondent considers regular.</i> (1) yes (2) no (3) does not know		TAMOT3 ☐
58.	Until when/how long does the person intend to stay abroad? (1) if it is easier for the respondent to give a specific date → (2) if it is easier for the respondent to give a period of time → (3) as far as the respondent knows, the person has no intention of returning to Hungary, he/she wishes to stay abroad for good (4) the person living abroad does not know it yet, he/she is uncertain, he/she "will see how it goes" → (5) the respondent does not know		GO TO QUESTION 59/A! GO TO QUESTION 159/B! GO TO QUESTION 60! MEDDIG3 ☐
59.	A/ If it is easier to give a date:	MEDEV3 MEDHO3 until year month	
	B/ If it is easier to give a period of time:	MEGHOIG3 from now on another months	
60.	A/ Please tell me how many siblings this person has? <i>Only enumerate siblings or half-brothers/sisters who are still alive and aged between 15 and 74.</i> <i>If the respondent does not know, leave this cell empty and mark it in the next cell.</i>		OSZTEST3 A/ ☐ persons
IF THE PERSON DOES NOT HAVE ANY SIBLINGS, GO TO THE NEXT PERSON IN THE SIBLINGS LIVING ABROAD CHART. IF THERE ARE NO MORE PERSONS IN THE CHART, GO TO THE CONTACT DETAILS.			
	(1) does not know		OSZTNT3 ☐
	B/ How many of these siblings live in Hungary? <i>If the respondent does not know, leave this cell empty and mark it in the next cell.</i>		MOTEST3 B/ ☐ persons
	(1) does not know		MOTNT3 ☐
	C/ How many of them live in this household?		HTT3 C/ ☐ persons

CONTACT DETAILS

SUMMARY CHART OF PERSONS LIVING ABROAD

The person living abroad			Status of contact details
	number	name	from 1 to 4
A member of the present household living abroad (Block II : HOEL=1 and MIOEV1<>0000)	SZS	NAME	ESTAT
	...		
Other persons related to the household (In emigration data sheet 1 from Block III: : MIOEV2<>0000)	SZS2	NAME2	
	...		
Siblings living abroad In siblings living abroad data sheet from Block IV: MIOEV3<>0000)	SZS3	NAME3	
	...		

Status of contact details (generated by the programme, based on answers given to the blocks)

- (1) available
 (2) not available during the interview or after finalizing the questionnaire
 (3) expected after finalizing the questionnaire
 (4) the interviewer left a card
 (5) not available and the interviewer did not leave a card

Before reading the text below, please hand the **promotion material** to the respondent: the gift, the data protection statement and the SEEMIG newsletter.

In the next phase of our research we would like to gather information directly from people living abroad. We find it important that they themselves can tell why, for how long they left the country and how much they could meet their expectations. Please help us contact them by e-mail or pay phone with a short questionnaire.

For this we need their contact details, that we would like to ask from you. Of course, the contact details you provide us will only be used for the purpose of the research and be demolished afterwards. In order to comply with data protection regulations, I have to offer you a possibility: before you provide me the contact details of the persons (you mentioned before) living abroad, you can contact them and ask for their consent (to provide the contact details).

You have to complete these questions as many times as many persons there are.

61. Do you want to contact the person living abroad NAMEDx to ask for his/her permission for you giving his/her contact details to us?
 (1) yes
 (2) no, I will give you his/her contact details without contacting him/her → **GO TO QUESTION 65.**
 (3) I will not contact him/her and I do not wish to give his/her contact details → **GO TO QUESTION 72.**
 (4) this person has the same contact details as a previous person → **GO TO QUESTION 73.** KAPCS ☐

62. How do you wish to contact the person living abroad?
 (1) The respondent wishes to contact the person at a later time to ask for permission to give his/her contact details
 (2) The respondent wishes to call the person right away → **GO TO QUESTION 64.** ELERHET ☐
QUESTION 63 ONLY NEEDS TO BE ANSWERED FOR PERSONS LIVING ABROAD WHO THE RESPONDANT WILL CONTACT AT A LATER TIME. IN ANY OTHER CASES GO TO QUESTION 74.

63. A/ How can I contact you again about the contact details of the person living abroad?
 (1) by phone → **GO TO QUESTION 63/B.**
 (2) in person → **GO TO QUESTION 63/C.** HOGYKER ☐
 B/ What is your (as contact person) phone number?
 (1) Previously (in previous survey periods) given contact details. Ask the respondent if the previously given contact detail appearing on the screen is right. If not, complete question 2.
 (2) Other, namely (Name and phone number of the person to be contacted): ELERHSZ ELERH ☐
 C/ Please specify the time when I can call you / contact you for the contact details (of the person living abroad).
 MIKORKER
GO TO QUESTION 74.

64. The result of the phone call:
 (1) the respondent managed to contact the person living abroad and received his/her consent
 (2) the respondent managed to contact the person living abroad but they did not have the relevant conversation → **GO TO QUESTION 67.**
 (3) the respondent managed to contact the person living abroad but the person did not provide consent → **GO TO QUESTION 72.**
 (4) the respondent did not manage to contact the person living abroad → **GO TO QUESTION 67.** TELKAPCS ☐

65.	Please give <u>two</u> types of contact details, if possible. A/ E-mail address (very precisely, please spell it letter by letter.) A/ EMAIL B/ Skype account (very precisely, please spell it letter by letter.) B/ SKYPE C/ Mobile number C/ TELSZAMM D/ Home number abroad D/ TELSZAMV (Please give country code and regional code very precisely.) E/ If the person is expected to visit home in summer 2013, please give the time of his/her visit and his/her contact details in Hungary. Time of the next (expected) visit home E/ HOTO1 from month day NAPTOL If the person is currently at home or will not visit home until summer 2013, please leave it empty. F/ How long is the person expected to stay in Hungary? F/ HOIG until month day NAPIG G/ The person's contact details in Hungary (phone number or address) G/ HAZAE1	
66.	If there is any information that you consider important regarding the person's contact details, please specify (eg: what time the person can be called, does the person reply e-mails regularly or not, etc?) Other information:..... EGYEB1 IF THERE ARE OTHER PERSONS LIVING ABROAD, BACK TO QUESTION 61. IN ANY OTHER CASES, IT IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE.	
67.	Since you did not manage to talk to the person living abroad (with result), can you give us this person's contact details now? without contacting the person again? (1) yes → GO TO QUESTION 70. (2) no ENGNE1 ☐	
68.	Would you be willing to contact the person at a later time so that I can call you or visit after that and ask for the person's contact details? (1) The respondant is willing. (2) The respondant is not willing. → GO TO QUESTION 72. KESOB2 ☐ QUESTION 69 ONLY NEEDS TO BE ANSWERED FOR THE FIRST PERSON LIVING ABROAD WHO THE INTERVIEWER WILL CONTACT AT A LATER TIME. IN ANY OTHER CASES, GO TO QUESTION 74.	
69.	A/ How can I contact you again about the contact details of the person living abroad? (1) on the phone → GO TO QUESTION 69/B. (2) in person → GO TO QUESTION 69/C. HOGYK2 ☐ B/ What is your phone number (as contact person)? (1) Previously (in previous survey periods) given contact details. Ask the respondant if the previously given contact detail appearing on the screen is right. If not, complete question 2. (2) Other, namely (Name and phone number of the person to be contacted): ELERHS22 ELERH2 ☐ C/ Please tell me the time when I can call/contact you to give me the contact details. MIKORKE2 GO TO QUESTION 74.	
70.	Please give at least <u>two</u> type of contact details. A/ E-mail address (very precisely, please spell it letter by letter.) A/ EMAIL2 B/ Skype account (very precisely, please spell it letter by letter.) B/ SKYPE2 C/ Mobile number C/ TELSZAM2 D/ Home number abroad D/ TELSZAV2 (Please give country code and regional code very precisely!) E/ If the person is expected to visit home in summer 2013, please give the time of his/her visit and his/her contact details in Hungary. Time of the next (expected) visit home E/ HOTOL2 month day NAPTOL2 If the person is currently at home or will not visit home until summer 2013, please leave it empty. F/ How long is the person expected to stay in Hungary? F/ HOIG2 until month until day NAPIG2 G/ The person's contact details in Hungary (phone number or address) G/ HAZAE2	
71.	If there is any information that you consider important regarding the person's contact details, please specify (eg: what time the person can be called, does the person reply e-mails regularly or not, etc?) Other information:..... EGYEB2 IF THERE ARE OTHER PERSONS LIVING ABROAD, BACK TO QUESTION 61. IN ANY OTHER CASES, IT IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE.	

72.	A/	I am going to leave you a card with a website address and a code. I would like to ask you to give it to NAMEx(j) and ask him/her to visit the website and complete the online survey. The code generated by the programme should be written on the card. NAMEx(j) can enter the website with the help of this code.								
	B/	Has the card been handed to the respondent? (1) yes (2) no ADOTTK IF THERE ARE OTHER PERSONS LIVING ABROAD, BACK TO QUESTION 61. IN ANY OTHER CASES, IT IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE.								
73.		The contact details of this person is identical to the contact details of which person? <i>Previously given contact details appear together with the names.</i> <i>Give the identity number of the person who has the same contact details.</i> ELERSSZ IF THERE ARE OTHER PERSONS LIVING ABROAD, BACK TO QUESTION 61. IN ANY OTHER CASES, IT IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE.								
74.		Did you manage to get the contact details of the person living abroad when contacting him/her for the second time? (1) yes → GO TO QUESTION 75. (2) not yet, because the interview has just ended, <u>or</u> because second contact will only be made later, after finalizing the questionnaire (3) no, because the person living abroad did not agree to provide his/her contact details (4) no, for other reasons, namely:.....UTOLAGSZ (5) no reply arrived until the finalization of the questionnaire (This can only be answered by the statistician.) If there are other person living abroad, go back to question 61, in other cases, this is the end of the questionnaire. UTOLAG								
75.		Please give at least two type of contact details. <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">A/ E-mail address (very precisely, please spell it letter by letter.)</td> <td style="width: 50%;">A/ EMAIL3</td> </tr> <tr> <td>B/ Skype account (very precisely, please spell it letter by letter.)</td> <td>B/ SKYPE3</td> </tr> <tr> <td>C/ Mobile number</td> <td>C/ TELSZA3</td> </tr> <tr> <td>D/ Home number abroad</td> <td>D/ TELSZA3</td> </tr> </table> (Please give country code and regional code very precisely!) E/ If the person is expected to visit home in summer 2013, please give the time of his/her visit and his/her contact details in Hungary. Time of the next (expected) visit home E/ HOTOL3 month day NAPTOL3 <i>If the person is currently at home or will not visit home until summer 2013, please leave it empty.</i> F/ How long is the person expected to stay in Hungary? F/ HOIG3 until month until day NAPIG3 G/ The person's contact details in Hungary (phone number or address) G/ HAZAEL3	A/ E-mail address (very precisely, please spell it letter by letter.)	A/ EMAIL3	B/ Skype account (very precisely, please spell it letter by letter.)	B/ SKYPE3	C/ Mobile number	C/ TELSZA3	D/ Home number abroad	D/ TELSZA3
A/ E-mail address (very precisely, please spell it letter by letter.)	A/ EMAIL3									
B/ Skype account (very precisely, please spell it letter by letter.)	B/ SKYPE3									
C/ Mobile number	C/ TELSZA3									
D/ Home number abroad	D/ TELSZA3									
76.		If there is any information that you consider important regarding the person's contact details, please specify (eg: what time the person can be called, does the person reply e-mails regularly or not, etc?) Other information:..... EGYEB3 IF THERE ARE OTHER PERSONS LIVING ABROAD, BACK TO QUESTION 61. IN ANY OTHER CASES, IT IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE.								

The end of the interview:

VSORA

VSPERC

hour minute

KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL MUNKAERŐ–FELMÉRÉS ÉS KIEGÉSZÍTŐ FELVÉTELEI KÜLFÖLDI MUNKAVÁLLALÁS, MUNKAVÁLLALÁSI SZÁNDÉK, KIVÁNDORLÁS A MAGYARORSZÁGI HÁZTARTÁSOKBÓL című kiegészítő adatgyűjtés LAPTOPOS ADATGYŰJTÉSHEZ 2013. I. negyedév		A/ LAKOS-azonosító B/ Munkakörzet sorszáma C/ Megye D/ Terület E/ A számlálókörzet száma F/ A lakás sorszáma G/ A háztartás sorszáma H/ A kikérdezés dátuma (év, hó, nap) I/ Az összeíró kódja J/ A személy sorszáma a háztartásban K/ A válaszoló sorszáma	
AZ ADATSZOLGÁLTATÁS NEM KÖTELEZŐ! AZ ADATGYŰJTÉS STATISZTIKAI CÉLRA TÖRTÉNIK! NYILVÁNTARTÁSI SZÁM: 1539/2013/1			
A KÉRDŐÍV A 15–74 ÉVES NÉPESSÉGRE VONATKOZIK.			
A kérdőív kikérdezésének kezdési időpontja:		KIKEORA	KIKEPERC
		óra	perc
I. A JELENLEGI HÁZTARTÁSTAGOK KÜLFÖLDI MUNKAVÁLLALÁSA, MUNKAVÁLLALÁSI SZÁNDÉKA			
1.	Jelenleg Magyarországon vagy külföldön él? Kérjük ne vegye figyelembe, ha kizárólag üdülési céllal tartózkodik külföldön. (1) Magyarországon (2) külföldön HOLEL		
2.	Dolgozott-e külföldön az elmúlt 12 hónapban? A szünidőben végzett külföldi munkavállalást is kérjük vegye figyelembe! A külföldi szakmai gyakorlatot, valamint a hazai munkaadónak külföldön végzett munkát viszont kérjük hagyja figyelmen kívül! (1) igen, és jelenleg is külföldön dolgozik (2) igen, jelenleg azonban nem dolgozik külföldön (3) nem HA KÜLFÖLDÖN ÉL, TOVÁBB A 10. KÉRDÉSRE, EGYÉBKÉNT TOVÁBB A 3. KÉRDÉSRE HA KÜLFÖLDÖN ÉL, TOVÁBB A 10. KÉRDÉSRE, EGYÉBKÉNT TOVÁBB A 6. KÉRDÉSRE DOLGKULF		
3.	Melyik külföldi országban (országokban) dolgozik / dolgozott? Legfeljebb két válasz adható! Elsőként azt az országot nevezze meg, ahol hosszabb ideig dolgozott! 1. ország kódja: 2. ország kódja: HOLDOLG1 HOLDOLG2		
4.	Összesen hány alkalommal utazott az elmúlt 12 hónapban külföldre munkavégzési céllal? HANYKULF		
5.	Mennyi ideig dolgozott külföldön az elmúlt 12 hónapban összesen? Azt az időegységet válassza, amelyben könnyebben tud válaszolni Ha nem tudja pontosan, akkor körülbelüli számot mondjon. KFHO hónapot KFHET vagy hetet KFNAP vagy napot HA KÜLFÖLDÖN DOLGOZIK (2. KÉRDÉS 1-ES KÓD), TOVÁBB A 10. KÉRDÉSRE		
6.	Tervezi, hogy a következő 5 évben külföldön vállal munkát? igen, (1) max. egy hónapra, alkalmi munkavégzésre menne külföldre (2) 2–5 hónapra vállalna külföldön munkát (3) 6–12 hónapra vállalna külföldön munkát (4) 1–2 évet dolgozna külföldön (5) 2 évnél hosszabb időre is vállalna munkát külföldön (6) szívesen letelepedne külföldön nem (7) nem gondolt külföldi munkára (8) nem áll szándékában dolgozni sem otthon, sem külföldön TOVÁBB A 10. KÉRDÉSRE! TERV		

7.	Mely országokban vállalna munkát? Kérem fontossági sorrendben max. 3 országot nevezzen meg! Ország kódja: ORSZ1 országkód (1.) Amennyiben nincs konkrét elképzelése, a kód "00". ORSZ2 országkód (2.) ORSZ3 országkód (3.)	<table border="1"> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>						
8.	Milyen munkát tervez végezni? (1) szakképzettségének megfelelő munkát (2) egyéb munkát	MILYMUNK ☐						
9.	Tett már valamilyen lépést a külföldi munkavállalás érdekében? (1) igen, gyűjtött információt a lehetőségekről (2) igen, szerzett már engedélyeket is (3) igen, már a munkahelye is megvan (4) nem tett semmiféle lépést	LEPES ☐						
10.	A/ Megmondaná, hány testvére van? Kérem, hogy csak a még élő, 15 és 74 év közötti testvéreket vegye számításba! Testvér = vér szerinti testvér vagy féltestvér HA MAGYARORSZÁGON ÉL, ÉS NINCS TESTVÉRE, TOVÁBB A KÖVETKEZŐ SZEMÉLYRE. HA KÜLFÖLDÖN ÉL, ÉS NINCS TESTVÉRE TOVÁBB A 11. KÉRDÉSRE. EGYÉBKÉNT TOVÁBB A III. KÉRDÉSBLOKKRA. B/ Hány testvére él Magyarországon? A 10/C-19. KÉRDÉSEKET A HÁZTARTÁS JELENLEG KÜLFÖLDÖN ÉLŐ TAGJAIRA VONATKOZÓAN KÉRJÜK FELTENNI, VAGYIS AKIK A JELEN KÉRDŐÍV 1-ES KÉRDÉSÉRE 2-ES VÁLASZT ADTAK. HA VAN TOVÁBBI MAGYARORSZÁGON ÉLŐ HÁZTARTÁSTAG, TOVÁBB A KÖVETKEZŐ SZEMÉLYRE. EGYÉBKÉNT TOVÁBB A III. KÉRDÉSBLOKKRA. C/ A Magyarországon élő testvérei közül hányan élnek ebben a háztartásban?	OSZTEST1 A/ ☐ fő MOTEST1 B/ ☐ fő HTT1 C/ ☐ fő						
II. A JELENLEG KÜLFÖLDÖN ÉLŐ HÁZTARTÁSTAGOK (KIVÁNDORLÁSI ADATLAP 1)								
11.	Melyik országban él jelenleg? Ország kódja:	HOLELOR1 ☐						
12.	Mióta él külföldön? Ha hosszabb ideje külföldön él (legfeljebb 3 hónapos megszakításokkal), akkor a legelső, legalább 3 hónapos kiköltözésének idejét kérjük megadni. TOVÁBB A KÖVETKEZŐ HÁZTARTÁSTAGRA. UTOLSÓ SZEMÉLY ESETÉN TOVÁBB A 19. KÉRDÉSRE! Ha ott született, az év kódja: 0000! → év Ha nem tudja, az évet, a kód: 9999! Ha nem tudja, a hónapot, a kód: 99! → hótól	MIOEV1 év MIOHO1 hótól						
13.	Meddig/milyen hosszan szándékozik külföldön maradni? (1) a dátumot tudja könnyebben megadni → TOVÁBB A 14./A KÉRDÉSRE! (2) az időtartamot tudja könnyebben megadni → TOVÁBB A 14./B KÉRDÉSRE! (3) tudomása szerint nem kíván Magyarországra visszatérni, végleg külföldön kíván maradni (4) még a külföldön élő személy sem tudja, bizonytalan, „ahogy alakul”, „majd meglátja” → TOVÁBB A 15. KÉRDÉSRE! (5) a válaszadó nem tudja	MEDDIG1 ☐						
14.	A/ Meddig, melyik évig szándékozik külföldön maradni? → TOVÁBB A 15. KÉRDÉSRE! És azon belül melyik hónapig szándékozik külföldön maradni? Ha a hónapot nem tudja, MEDHO1 =99. B/ Mostantól számolva még hány hónapig szándékozik külföldön maradni? Ha nem tudja, a kód: 999!	MEDEV1 év MEDHO1 hóig MEGHOIG1 mostantól számítva még hónapig						
15.	Hányszor látogatott Magyarországra kiutazása óta? Ha nem tudja pontosan, akkor körülbelüli számot mondjon. Ha az adatszolgáltató nem tudja a választ, a kód:99!	HANYMO1 ☐						
16.	Mennyi időt töltött Magyarországon kiutazása óta összesen? Azt az időegységet válassza, amelyben könnyebben tud válaszolni: ...hónapot.	MOHO1 hónapot MOHET1 vagy hetet MONAP1 vagy napot						

17.
A/
Támogatja-e rendszeresen anyagilag ez a (külföldön élő) személy a háztartás itthon élő tagjait?
Rendszeres, amit a kért rendszeresnek tart.

(1) igen
(2) nem
(3) nem tudja

TAMONT1

18.
Támogatja-e őt (ezt a személyt) rendszeresen anyagilag az Önök háztartása?
Rendszeres, amit a kért rendszeresnek tart.

(1) igen
(2) nem
(3) nem tudja

TAMOT1

A JELENLEGI (MIND MAGYARORSZÁGON, MIND PEDIG KÜLFÖLDÖN ÉLŐ) HÁZTARTÁSTAGOKRA VONATKOZÓ KÉRDŐÍV KIKÉRDEZÉSE BEFEJEZŐDÖTT. HA MÁR MINDEN HÁZTARTÁSTAGRÓL KITÖLTÖTTÉK AZ I., ILLETVE AKIKNÉL KELLETT, A II. KÉRDÉSBLOKKOT, TOVÁBB A III. KÉRDÉSBLOKKRA!

III. A HÁZTARTÁSHOZ KAPCSOLÓDÓ TOVÁBBI SZEMÉLYEK KIVÁNDORLÁSA

A TOVÁBBIÁKBAN OLYAN, JELENLEG KÜLFÖLDÖN ÉLŐ SZEMÉLYEL KAPCSOLATBAN KIVÁNOK KÉRDÉSEKET FELTENNII, AKI AZ ÖNÖK HÁZTARTÁSÁBÓL KÖLTÖZÖTT 1990-BEN VAGY AZUTÁN KÜLFÖLDRE.

Ahogy a világ más országaiban, úgy Magyarországon is nagyon keveset tudunk arról, hogy hányan vannak és kik azok, akik elhagyják az országot, miért és mennyi időre mennek el. Jelenleg magyar kutatók vezetésével egy olyan tudományos felmérés zajlik, amely ezt a hiányt igyekszik pótolni. E kutatás részeként elsőként itthon élő személyeket kérünk meg arra, adjanak nekünk néhány információt külföldön élő családtagjaikról, ismerőseikről.

19.
Van olyan jelenleg külföldön élő személy, aki az Önök háztartásából költözött külföldre, és eddig még nem említett? (Csak olyan személyeket említsen, akik 1990-ben vagy azután költöztek külföldre és akiknek az életkora 15 és 74 év között van.) Hány ilyen személy van?

(1) van

fő

REGIMIG

(2) nincs

REGIHT

(3) nem kíván válaszolni

HA A HÁZTARTÁS VALAMELY TAGJÁNAK VAN KÜLFÖLDÖN ÉLŐ TESTVÉRE, TOVÁBB A IV. KÉRDÉSBLOKKRA (38. KÉRDÉSRE). HA ILYEN SZEMÉLY NINC, DE KITÖLTÉSRE KERÜLT KÉRDÉSSOR KÜLFÖLDÖN ÉLŐ JELENLEGI HÁZTARTÁSTAGRÓL, TOVÁBB AZ ELÉRHEŐSÉGI ADATOKHOZ. EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK.

20. Kérem, most vegyük őket sorra / mondja meg a nevét (ha csak egy ilyen személy van)!

KIVÁNDORLÁS TÁBLA 1

A személy		C/ Az érintett külföldön élő személyre vonatkozóan kitöltésre kerül a kivándorlási adatlap (22-37. kérdés)?	
		(1) válaszol	
		(2) nem válaszol	
sorszám	A/ Neve (esetleg csak keresztnéve)	B/ Születési éve	TOVÁBB A KÖVETKEZŐ SZEMÉLYRE A TÁBLÁBAN. UTOLSÓ SZEMÉLY ESETÉN, HA VAN KÜLFÖLDÖN ÉLŐ TESTVÉR A HÁZTARTÁSBAN TOVÁBB A IV.BLOKKHOZ, VAGY HA KITÖLTÖTTEK II. VAGY III. BLOKKOT, TOVÁBB AZ ELÉRHEŐSÉGI ADATOKHOZ)
16.			
...			
16+			
REGIMIG			
SZS2	NEV2	SZ2	KIEG2

KIVÁNDORLÁSI ADATLAP 2: Engedje meg, hogy most erről / ezekről a személy(ek)ről (külön-külön) tovább kérdezzem.
(A 21-38. kérdéseket annyiszor kell kitölteni, ahány személy a 20. kérdésnél szerepel.)

21.
Személy sorszám

SZS2

22.
Neme

(1) férfi
(2) nő

NE2

23.
Melyik országban él most 'NEV(i)'?
Ország kódja:

HOLELOR2

24.
Mióta él külföldön?
Ha hosszabb ideje külföldön él (legfeljebb 3 hónapos megszakításokkal), akkor a legelső, legalább 3 hónapos kiköltözésének idejét kérjük megadni.

Ha ott született, az év kódja: 0000!

HA A KIVÁNDORLÁS TÁBLA 1-BEN TOVÁBBI SZEMÉLY(EK) SZEREPEL(NEK), VISSZA A 21-37. KÉRDÉSBLOKKRA. HA NEM SZEREPEL TOVÁBBI SZEMÉLY, DE A HÁZTARTÁS VALAMELY TAGJÁNAK VAN KÜLFÖLDÖN ÉLŐ TESTVÉRE, TOVÁBB A IV. KÉRDÉSBLOKKRA (38. KÉRDÉSRE). HA NINC ILYEN SZEMÉLY, DE VAN KÜLFÖLDÖN ÉLŐ JELENLEGI HÁZTARTÁSTAG, TOVÁBB AZ ELÉRHEŐSÉGI ADATOKHOZ. EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK.

MIOEV2

év

Ha nem tudja, az évet, a kód: 9999!

HA AZ ELŐZŐ HÉT VÉGÉTŐL SZÁMÍTOTT KÉT ÉVEN BELÜL KÖLTÖZÖTT KÜLFÖLDRE, NEVEZZE MEG A HÓNAPO T!

MIOHO2

hótól

Ha nem tudja, a hónapot, a kód: 99!

25.	Mivel foglalkozik ő ott? (1) dolgozik (alkalmazott, vállalkozó, segítő családtag stb.) (2) munkanélküli (3) tanuló, (fizetés nélküli gyakornok) (4) nyugdíjas (5) munkaképtelen (rokkant) (6) a háztartást, illetve családját látja el (beleértve azt is, ha gyermekgondozási ellátást vesz igénybe) (7) egyéb okból nem dolgozik (8) nem tudja	MELYCSOP2	☐
26.	Mi 'A NEV(i)' családi állapota? (1) nőtlen, hajadon (2) házas (3) özvegy (4) elvált (5) nem tudja	CSA2	☐
27.	A jelenlegi háztartásfőhöz fűződő rokoni kapcsolata (1) a háztartásfő házastársa/élettársa (2) a háztartásfőnek és/vagy házastársának (élettársának) a gyermeke (3) a háztartásfőnek vagy házastársának/élettársának a szülője (4) egyéb rokon (5) nem rokon (6) nem tudja	HAZTFO2	☐
28.	Legmagasabb befejezett iskolai végzettsége (1) 8 általános vagy kevesebb (2) szakiskola, szakmunkásképző (3) szakközépiskolai vagy gimnáziumi érettségi (4) főiskolai vagy azzal egyenértékű diploma (5) egyetemi vagy azzal egyenértékű diploma (6) PhD, doktori fokozat (7) nem tudja	BISKV2	☐
29.	Melyik országban született a jelenlegi országhatárokat figyelembe véve? (1) Magyarországon → TOVÁBB A 31. KÉRDÉSRE! (2) nem Magyarországon (3) nem tudja → TOVÁBB A 31. KÉRDÉSRE!	SZULM2	☐
30.	Melyik országban született a jelenlegi országhatárokat figyelembe véve? Kérjük az ország kódját megadni! Ha nem tudja, a kód: 99	SZULOR2	
31.	Milyen állampolgárságú? (1) magyar → TOVÁBB A 33. KÉRDÉSRE! (2) nem magyar (3) kettős (magyar és más) állampolgárság (4) nem tudja → TOVÁBB A 33. KÉRDÉSRE!	ALLPOL2	☐
32.	Ha nem (csak) magyar állampolgárságú, akkor milyen állampolgárságú (még)? az állampolgárság megnevezése:TALPOLSZ2 Kérjük az állampolgárságot az országcódjegyzékből kódolni! Ha nem tudja, a kód: 99!	TALPOL2	
33.	Az elmúlt 12 hónapban hányszor látogatott Magyarországra? Ha nem tudja pontosan, akkor körülbelüli számot mondjon. Ha az adatszolgáltató nem tudja, a kód: 99!"	HANYMO2	
34.	Mennyi időt töltött Magyarországon az elmúlt 12 hónapban összesen? Azt az időegységet válassza, amelyben könnyebben tud válaszolni ... hónapot. Amennyiben az adatszolgáltató nem tudja egyik időegységben sem meghatározni, akkor a hónap kódja legyen: 99!	MOHO2 hónapot MOHET2 vagy hetet MONAP2 vagy napot	
35.	Támogatja-e rendszeresen anyagilag 'A NEV(i)' az Önök háztartását? Rendszeres, amit a kérdezett rendszeresnek tart. (1) igen (2) nem		



36.

Támogatja-e **^NEV(i)**-t rendszeresen anyagilag az Önök háztartása?

Rendszeres, amit a kért rendszeresnek tart.

(1) igen

(2) nem

(3) nem tudja

TAMOT2

37.

A/

Kérem mondja meg, hogy hány testvére van **^NEV(i)**-nek?

Kérem, hogy csak a még élő, 15 és 74 év közötti testvéreket vegye számításba

Testvér = vér szerinti tetvér vagy féltestvér

Ha nem tudja, hagyja üresen és a következő mezőnél ezt jelölje!

OSZTEST2 A/

fő

HA NINCS TESTVÉRE, TOVÁBB A KIVÁNDORLÁSI TÁBLÁBAN SZEREPLŐ KÖVETKEZŐ SZEMÉLYRE. HA NINCS ILYEN, TOVÁBB AZ ELÉRHETŐSÉGI TÁBLÁRA.

(1) nem tudja

OSZTNT2

B/

Meg tudná mondani, hogy a testvérei közül hányan élnek Magyarországon?

Ha nem tudja, hagyja üresen és a következő mezőnél ezt jelölje!

MOTEST2 B/

fő

(1) nem tudja

MOTNT2

C/

Közülük hányan élnek ebben a háztartásban?

HTT2 C/

fő

IV. A JELENLEGI HÁZTARTÁSTAGOK TESTVÉREINEK KIVÁNDORLÁSA

Ha van olyan személy a háztartásban, akinek van külföldön élő testvére (a kérdőív 10/B kérdésnél külföldön élő testvér jelölése történt), akkor KÜLFÖLDÖN ÉLŐ TESTVÉREK TÁBLÁJÁT ki kell tölteni!

Egyébként, ha van külföldön élő személy a háztartásban (a kérdőív 1. kérdésénél (2)-es a kód, és róla kitöltötték a 13-18. kérdéseket is), vagy a háztartáshoz tartozóan van külföldön élő személy (a 19. kérdésnél (1)-es kód szerepel és róla kitöltötték a 24-37. kérdéseket is), tovább az ELÉRHETŐSÉGI TÁBLÁHOZ.

Egyébként VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK!

38.

Most arra kérem, hogy haladjunk végig a háztartástagok külföldön élő testvérein!

Techinkai kód: (1) külföldön élő testvérek táblát megválaszolja

(2) külföldön élő testvérek tábláját megtagadja

VAL

KÜLFÖLDÖN ÉLŐ TESTVÉREK TÁBLÁJA

	A külföldön élő testvér sorszáma	A/ A külföldön élő testvér neve (esetleg csak keresztnéve)	B/ Említette-e már ezt a személyt egy másik háztartástag testvéreként (ennek a táblának egy korábbi sorában)? (1) Igen (2) nem → TOVÁBB A 38/D-RE	C/ Hányas sorszámú a már említett személy ebben a táblában? Ha többször szerepel ez a személy, akkor minden soron az első, legkisebb sorszámot kell megadni. Írja be a megfelelő sorszámot a S. SORSZ mezőből"	D/ Töltött-e már ki róla külföldön élőkre vonatkozó kérdéssort? A válasz "Igen", ha jelen kiegészítő kérdőív II. (Jelenleg külföldön élő háztartástagok) vagy III. (A háztartáshoz kapcsolódó további személyek kivándorlása) blokkot már kitöltötte róla. (1) igen (2) nem → TOVÁBB A 38/F-RE	E/ Ki ő? A II. (Jelenleg külföldön élő háztartástagok) és a III. (A háztartáshoz kapcsolódó további személyek kivándorlása) kérdésköveket kitöltő személy sorszámát kérjük ide fellevezetni. TOVÁBB A KÖVETKEZŐ SZEMÉLYRE A TÁBLÁBAN. UTOLSÓ SZEMÉLY ESETÉN AZ ELÉRHETŐSÉGI ADATOKHOZ.	F/ Kérem adjon meg néhány adatot ^NEV(i) -ről! Ha nem hajlandó róla adatot szolgáltatni, írjon 2-est! (1) választott (2) nem választott (technikai kód, a kérdést nem kell feltenni) HA NEM VÁLASZOL, TOVÁBB A KÖVETKEZŐ SZEMÉLYRE A TÁBLÁBAN. UTOLSÓ SZEMÉLY ESETÉN AZ ELÉRHETŐSÉGI ADATOKHOZ
Külföldi testvérrel rendelkező háztartástag							

SZS

NEV

SZS3

NEV3

EMLITOT

EMLITSZS

TOLTROLA

TOLTSZS

KIEG3

Ha van olyan külföldön élő testvér, akiről jelen kérdőívben még nem töltöttek ki kivándorlási adatlapot, akkor ezekről a 39-60. kérdéseket ki kell tölteni. (Azon személyek, akiknél jelen kérdőív 38.B/ és 38.D/ kérdésénél is (2)-es a kód.) Egyébként, ha van külföldön élő személy a háztartásban, vagy a háztartáshoz tartozóan (Jelen kérdőív 1./A vagy 20. kérdésénél (1)-es a kód), tovább az ELÉRHETŐSÉGI TÁBLÁHOZ. Egyébként VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK!

KIVÁNDORLÁSI ADATLAP 3.: Engedje meg, hogy most ezekről a külföldön élő testvérekről külön-külön tovább kérdezzem.

39.	Külföldön élő testvér személy sorszáma	SZS3
40.	Neme (1) férfi (2) nő	NE3
41.	Melyik országban él? Ország kódja: Ha nem tudja, a kód: 99!	HOLELOR3
42.	Mióta él külföldön? Ha hosszabb ideje külföldön él (legfeljebb 3 hónapos megszakításokkal), akkor a legelső, legalább 3 hónapos kiköltözésének idejét kérjük megadni. Ha ott született, az év kódja: 0000! → Ha van további külföldön élő testvér (38/D kérdésnél (2)-es kód), tovább (újra) a 39-60. kérdésblokkra. Egyébként ha van egyéb külföldön élő személy, akkor tovább az ELÉRHETŐSÉGI TÁBLÁHOZ, egyébként VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK! Ha nem tudja, az év kódja: 9999! Ha az előző hét végétől számított két éven belül költözött külföldre, nevezze meg a hónapot is! Ha nem tudja, a hónapot, a kód: 99!	MIOEV3 év MIOHO3 hótól
43.	Mivel foglalkozik ő jelenleg? (1) dolgozik (alkalmazott, vállalkozó, segítő családtag stb.) (2) munkanélküli (3) tanuló, (fizetés nélküli gyakornok) (4) nyugdíjas (5) munkaképtelen (rokkant) (6) a háztartást, illetve családját látja el (beleértve azt is, ha gyermekgondozási ellátást vesz igénybe) (7) egyéb okból nem dolgozik (8) nem tudja	MELYCSOP3
44.	A./ Születési éve Ha nem tudja, akkor hagyja üresen és adja meg a körülbelüli évszámot a következő mezőben! Ha körülbelüli évszámot sem tud megadni, akkor hagyja üresen és a következő mezőben jelölje! B./ (1) nem tudja	SZ3 KBSZ3 SZ3NT
45.	Családi állapota: (1) nőtlen, hajadon (2) házas (3) özvegy (4) elvált (5) nem tudja	CSA3
46.	Legmagasabb befejezett iskolai végzettsége (1) 8 általános vagy kevesebb (2) szakiskola, szakmunkásképző (3) szakközépiskolai vagy gimnáziumi érettségi (4) főiskolai vagy azzal egyenértékű diploma (5) egyetemi vagy azzal egyenértékű diploma (6) PhD, doktori fokozat (7) nem tudja	BISKV3
47.	Melyik országban született 'A'NEV(i)' a jelenlegi országhatárokat figyelembe véve? (1) Magyarországon → TOVÁBB A 49. KÉRDÉSRE! (2) nem Magyarországon (3) nem tudja → TOVÁBB A 49. KÉRDÉSRE!	SZULM3

48.	Melyik országban született a jelenlegi országhatárokat figyelembe véve? Ország kódja: Ha nem tudja, a kód: 99	SZULOR3		
49.	Milyen állampolgárságú? (1) magyar → TOVÁBB AZ 51. KÉRDÉSRE! (2) nem magyar (3) kettős állampolgár (4) nem tudja → TOVÁBB AZ 51. KÉRDÉSRE!	ALLPOL3		
50.	Ha nem (csak) magyar állampolgárságú, akkor milyen állampolgárságú (még)? az állampolgárság megnevezése:TALPOLSZ3 Kérjük az állampolgárságot az országkódjegyzékből kódolni! Ha nem tudja, a kód: 99	TALPOL3		
51.	A./ Mielőtt külföldre ment '^NEV(i)', melyik településen élt? Kérjük a települést kódolni! Ha csak azt tudja, hogy melyik megyében vagy hogy Budapesten élt, kérjük használja az általános kódokat. (A kódkereső panelen változtassa a kulcstípust "azonosító"-ra, és válassza ki a lista megfelelő elemét.) Ha egyáltalán nem tudja, hagyja üresen és ezt a következő mezőnél jelölje! B./ (1) nem tudja	HOLTELEP		
		HTELEPNT		
52.	Mielőtt külföldre ment, kikkel élt ő Magyarországon közös háztartásban? (1) egyedül élt (2) másokkal együtt (3) nem tudja	KIVELELT		
53.	Jelenleg kikkel él együtt külföldön? (1) egyedül (2) korábbi, magyarországi háztartásának összes tagjával (3) korábbi, magyarországi háztartástagjainak egy részével (4) mással / másokkal (5) nem tudja	KIVELELM		
54.	Az elmúlt évben hányszor látogatott '^NEV(i)' Magyarországra? Ha nem tudja pontosan, akkor körülbelüli számot mondjon. Ha az adatszolgáltató nem tudja a választ, a kód:99! Ha 0, tovább a 56. kérdésre!	HANYMO3		
55.	Mennyi időt töltött Magyarországon az elmúlt évben összesen? Azt az időegységet válassza, amelyben könnyebben tud válaszolni ... hónapot! Amennyiben az adatszolgáltató nem tudja egyik időegységben sem meghatározni, a hónap kódja legyen 99!	MOHO3		
		MOHET3	vagy	
		MONAP3	vagy	
56.	Támogatja-e '^NEV(i)' rendszeresen anyagilag a Magyarországon élő családját, rokonait? Rendszeres, amit a kért rendszeresnek tart. (1) igen (2) nem (3) nem tudja	TAMONT3		
57.	Támogatják-e '^NEV(i)'-t rendszeresen anyagilag Magyarországon élő családtagjai, rokonai? Rendszeres, amit a kért rendszeresnek tart. (1) igen (2) nem (3) nem tudja	TAMOT3		

58.	Tudomása szerint milyen hosszan szándékozik külföldön maradni? (1) a dátumot tudja könnyebben megadni → TOVÁBB AZ 59/A KÉRDÉSRE! (2) az időtartamot tudja könnyebben megadni → TOVÁBB AZ 59/B KÉRDÉSRE! (3) tudomása szerint nem kíván Magyarországra visszatérni, végleg külföldön kíván maradni (4) még a külföldön élő személy sem tudja, bizonytalan, „ahogy alakul”, „majd meglátja” → TOVÁBB A 60. KÉRDÉSRE! (5) a válaszadó nem tudja → MEDDIG3 ☐	
59.	A/ Meddig, melyik évig szándékozik '^NEV(i)' külföldön maradni? MEDEV3 év És azon belül melyik hónapig szándékozik külföldön maradni? <i>Ha nem tudja a hónapot, a kód: 99!</i> MEDHO3 hóig B/ Mostantól számolva még hány hónapig szándékozik '^NEV(i)' külföldön maradni? MEGHOIG3 mostantól számítva még hónapig	
60.	A/ Kérem, mondja meg, hogy hány testvére van '^NEV(i)'-nek? Csak a ma is élő, vele legalább féltestvéri kapcsolatban lévő 15-74 éves testvéreket vegye figyelembe. <i>Ha nem tudja, hagyja üresen és a következő mezőnél ezt jelölje!</i> OSZTEST3 A/ fő HA NINCS TESTVÉRE, TOVÁBB A KÜLFÖLDÖN ÉLŐ TESTVÉREK TÁBLÁBAN SZEREPLŐ KÖVETKEZŐ SZEMÉLYRE. HA NINCS ILYEN, TOVÁBB AZ ELÉRHETŐSÉGI TÁBLÁRA. (1) nem tudja → OSZTNT3 ☐ B/ Meg tudná mondani, hogy a testvérei közül hányan élnek Magyarországon? <i>Ha nem tudja, hagyja üresen és a következő mezőnél ezt jelölje!</i> MOTEST3 B/ fő (1) nem tudja → MOTNT3 ☐ C/ Közülük hányan élnek ebben a háztartásban? HTT3 C/ fő	

ELÉRHETŐSÉGI ADATOK

KÜLFÖLDÖN ÉLŐ SZEMÉLYEK ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁJA

A külföldön élő személy			Kivándorolt személyek elérhetőségének a státusza
	sorszáma	neve	1-4-ig
Jelenlegi háztartás kivándorolt tagja (A II kérdésblokkból: HOLEL=1 és MIOEV1<>0000)	SZS	NEV	ESTAT
	...		
Háztartáshoz tartozó további kivándorolt személy (A III. kérdésblokkban szereplő Kivándorlási tábla 1-ből: MIOEV2<>0000)	SZS2	NEV2	
	...		
Külföldön élő testvér (A IV. kérdésblokk Külföldön élő testvérek c. táblájából: MIOEV3<>0000)	SZS3	NEV3	
	...		

Kivándorolt személyek elérhetőségének a státusza (a program generálja a blokkra adott válaszok alapján)

- (1) sikerült megszerezni
- (2) sem az interjú során, sem a felküldésig nem sikerült megszerezni
- (3) a zárás után várható elérhetőség
- (4) kártyát hagyott
- (5) nem sikerült elérhetőséget szerezni, és kártyát sem hagyott

Az alábbi szöveg felolvasása előtt kérjük adja át a **promóciós anyagot**: az ajándékot, az adatvédelmi nyilatkozatot és a SEEMIG hírlevelet).

Kutatásunk következő részében maguktól a külföldön élő személyektől szeretnénk információkat gyűjteni. Fontosnak tartjuk, hogy ők is elmondhassák, miért, mennyi időre hagyták el az országot és mennyire sikerült megtalálni a számításukat. Kérjük, segítsen minket abban, hogy emailben vagy telefonon felkereshessük őket egy rövid kérdőívvél.

Ehhez szükségünk van az ő elérhetőségekre, amit most szeretnénk elkérni Öntől. Természetesen az Ön által megadott elérhetőségeket csak a tudományos kutatás céljából használjuk fel, majd megsemmisítjük. Adatvédelmi okokból fel kell kínálnom Önnek a lehetőséget, hogy mielőtt megadná nekem korábban említett, külföldön élő családtagjainak elérhetőségét, vegye fel vele (velük) a kapcsolatot, és kérje ehhez beleegyezését / beleegyezésüket.

(Annyiszor kell kitölteni ezeket a kérdéseket, ahány ilyen személy van.

61.	Kapcsolatba kíván lépni NEVx(j) nevű külföldön élő személlyel, hogy beleegyezését kérje az elérhetősége megadásához? (1) igen (2) nem, kapcsolatba lépés nélkül megadja az elérhetőséget → TOVÁBB A 65. KÉRDÉSRE! (3) nem lép kapcsolatba, és nem is kívánja megadni az elérhetőséget → TOVÁBB A 72. KÉRDÉSRE! (4) nevezett személynek ugyanaz az elérhetősége, mint egy korábbi személynek → TOVÁBB A 73. KÉRDÉSRE! KAPCS ☐
62.	Milyen módon kíván kapcsolatba lépni 'A'NEV(i)'-el? (1) Egy későbbi időpontban kíván vele kapcsolatba lépni, hogy beleegyezését kérje az elérhetőség megadásához (2) Azonnal felhívja → TOVÁBB A 64. KÉRDÉSRE! ELERHET ☐ A 63. KÉRDÉST CSAK AZ ELSŐ OLYAN KÜLFÖLDÖN ÉLŐ SZEMÉLYNÉL KELL MEGVÁLASZOLNI, AKIVEL AZ ADATSZOLGÁLTATÓ KÉSŐBB VESZI FEL A KAPCSOLATOT. EGYÉBKÉNT TOVÁBB A 74. KÉRDÉSRE!
63.	A/ Milyen módon vehetem fel Önnel újra a kapcsolatot a külföldön élő személy elérhetőségének megadása miatt? (1) telefonon → TOVÁBB A 63/B KÉRDÉSRE! (2) személyesen → TOVÁBB A 63/C KÉRDÉSRE! HOGYKER ☐ B/ Mi az Ön (mint kapcsolattartó) telefonos elérhetősége? (1) Az Adatlap végén korábban már megadott elérhetőség (Csak a 2-6. hullámosoknál adható ez a válasz.) (2) Egyéb, éspedig (Hívható személy neve, telefonszáma): ELERHSZ ELERH ☐ C/ Kérem adja meg az időpontot, hogy mikor hívhatom, vagy kereshetem, hogy megadja az elérhetőséget. MIKORKER TOVÁBB A 74. KÉRDÉSRE!
64.	A telefonhívás eredménye: (1) sikerült kapcsolatba lépnie a külföldön élő személlyel, és megkapta a beleegyezést (2) sikerült kapcsolatba lépnie a külföldön élő személlyel, de nem tudtak érdemben beszélni → TOVÁBB A 67. KÉRDÉSRE! (3) sikerült kapcsolatba lépnie a külföldön élő személlyel, de az megtagadta a beleegyezést → TOVÁBB A 72. KÉRDÉSRE! (4) nem sikerült kapcsolatba lépnie a külföldön élő személlyel → TOVÁBB A 67. KÉRDÉSRE! TELKAPCS ☐

65.	Kérem, lehetőleg <u>kétféle</u> elérhetőséget adjon meg. A/ Email címe (Nagyon pontosan, betűnként bediktálva kérjük!) AI EMAIL <i>Az e-mail címeknek tartalmazniuk kell a @ jelet, amelyet az „Altgr” és a „v” billentyű együttes lenyomásával tud beírni.</i> B/ Skype elérhetősége (Nagyon pontosan, betűnként bediktálva kérjük!) BI SKYPE C/ Mobiltelefonszáma CI TELSZAMM <i>A telefonszámoknak 00-val kell kezdődnie!</i> D/ Vezetékes telefonszám a külföldi elérhetőséghez DI TELSZAMV <i>(Az ország, illetve körzet előhívót kérjük pontosan felvezetni!)</i> <i>A telefonszámoknak 00-val kell kezdődnie!</i> E/ Amennyiben 2013 nyarának végéig előreláthatólag hazalátogat, kérjük, adja meg a hazalátogatás várható időpontját, az itt tartózkodás idejét és az itthoni elérhetőségét. Következő hazalátogatás (várható) időpontja E/ HOTOL hó <i>Amennyiben jelenleg itthon van, úgy a hazalátogatás kezdeti időpontjának a mai napot kódolja!</i> NAPTOL nap <i>Ha csak hónapot tud mondani, de napot nem, akkor itt jelölhet 99-et!</i> FI Várhatóan meddig tartózkodik Magyarországon? Kérjük, adja meg a dátumot, amikor hazalátogat! <i>Ha tovább marad, mint 2013 decembere, a HOIG és NAPIG mezőkbe 88-as értéket írjon.</i> FI HOIG hónapig <i>Ha csak hónapot tud mondani, de napot nem, akkor itt jelölhet 99-et.</i> NAPIG napig GI Hazalátogatásakor használható elérhetősége (telefonszáma vagy címe) GI HAZAEI
66.	Ha van olyan információ, amit fontosnak tart a személy elérhetőségével kapcsolatban, kérem adja meg (pl. milyen időszakban hívható, ritkán válaszol az e-mailekre, stb.)? <i>Ha a válaszadó megemlíti, hogy melyik városban él az érintett személy, azt is ide kérjük beírni.</i> Egyéb információ:..... EGYEB1 HA VAN MÁS KÜLFÖDÖN ÉLŐ SZEMÉLY, VISSZA A 61. KÉRDÉSRE, EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK.
67.	Mivel most nem sikerült (érdemben) beszélnie a külföldön élő személlyel, megadná a külföldi személy elérhetőségét újbóli kapcsolatba lépés nélkül ? (1) Igen → TOVÁBB A 70. KÉRDÉSRE! (2) Nem ENGNEK1 <input style="width: 20px;" type="checkbox"/>
68.	Hajlandó lenne egy későbbi időpontban felvenni vele a kapcsolatot, hogy azt követően felhívjam, vagy felkeressem Önt, hogy akkor kérjem el az elérhetőséget? (1) Hajlandó (2) Nem hajlandó → TOVÁBB A 72. KÉRDÉSRE! KESOBB <input style="width: 20px;" type="checkbox"/> A 69. KÉRDÉST CSAK AZ ELSŐ OLYAN KÜLFÖDÖN ÉLŐ SZEMÉLYNÉL KELL MEGVÁLASZOLNI, AKIVEL AZ ADATSZOLGÁLTATÓ KÉSŐBB VESZI FEL A KAPCSOLATOT. EGYÉBKÉNT TOVÁBB A 74. KÉRDÉSRE!
69.	A/ Milyen módon vehetem fel Önnel újra a kapcsolatot a külföldön élő személy elérhetőségének megadása miatt? (1) telefonon → TOVÁBB A 69/B KÉRDÉSRE! (2) személyesen → TOVÁBB A 69/C KÉRDÉSRE! HOGYKER2 <input style="width: 20px;" type="checkbox"/> B/ Mi az Ön (mint kapcsolattartó) telefonos elérhetősége? (1) Az Adatlap végén korábban már megadott elérhetőség (Csak a 2-6. hullámosoknál adható ez a válasz.) (2) Egyéb, éspedig (Hívható személy neve, telefonszáma): ELERHSZ2 ELERH2 <input style="width: 20px;" type="checkbox"/> C/ Kérem adja meg az időpontot, hogy mikor hívhatom, vagy kereshetem, hogy megadja az elérhetőséget. MIKORKE2 TOVÁBB A 74. KÉRDÉSRE!
70.	Kérem, lehetőleg legalább <u>kétféle</u> elérhetőséget adjon meg. A/ Email címe (Nagyon pontosan, betűnként bediktálva kérjük!) AI EMAIL2 <i>Az e-mail címeknek tartalmazniuk kell a @ jelet, amelyet az „Altgr” és a „v” billentyű együttes lenyomásával tud beírni.</i> B/ Skype elérhetősége (Nagyon pontosan, betűnként bediktálva kérjük!) BI SKYPE2 C/ Mobiltelefonszáma CI TELSZAM2 <i>A telefonszámoknak 00-val kell kezdődnie!</i> D/ Vezetékes telefonszám a külföldi elérhetőséghez DI TELSZAV2 <i>(Az ország, illetve körzet előhívót kérjük pontosan felvezetni!)</i> <i>A telefonszámoknak 00-val kell kezdődnie!</i>

E/	Amennyiben 2013 nyarának végéig előreláthatólag hazátogat, kérjük, adja meg a hazátogatás várható időpontját idejét és az itthoni elérhetőségét. Következő hazátogatás (várható) időpontja	E/ HOTOL2 hó	
	<i>Amennyiben jelenleg itthon van, úgy a hazátogatás kezdeti időpontjának a mai napot kódolja!</i> <i>Ha csak hónapot tud mondani, de napot nem, akkor itt jelölhet 99-et!</i>	NAPTOL2 nap	
FI	Várhatóan meddig tartózkodik Magyarországon? Kérjük, adja meg a dátumot, amikor hazátogat! <i>Ha tovább marad, mint 2013 decembere, a HOIG és NAPIG mezőkbe 88-as értéket írjon.</i>	FI HOIG2 hónapig	
	<i>Ha csak hónapot tud mondani, de napot nem, akkor itt jelölhet 99-et.</i>	NAPIG2 napig	
	Hazátogatásakor használható elérhetősége (telefonszáma vagy címe)		
GI	Hazátogatásakor használható elérhetősége (telefonszáma vagy címe)	GI HAZAE2	

71.	Ha van olyan információ, amit fontosnak tart a személy elérhetőségével kapcsolatban, kérem adja meg (pl. milyen időszakban hívható, ritkán válaszol az e-mailekre, stb.)? <i>Ha a válaszadó megemlíti, hogy melyik városban él az érintett személy, azt is ide kérjük beírni.</i> Egyéb információ:..... EGYEB2	
HA VAN MÁS KÜLFÖDÖN ÉLŐ SZEMÉLY, VISSZA A 61. KÉRDÉSRE, EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK.		

72.	Itt hagyok önnek egy kártyát, amelyen egy weboldal címe és egy regisztrációs kód szerepel. Arra kérem, hogy juttassa ezt el NÉVx(j)-nek, és kérje meg, hogy (ha mégis részt venne a kutatásban) lépjen be a megadott weboldalra és ott töltsse ki a kutatásunkhoz tartozó kérdőívet. A program által az alábbiakban kiírt kódot kérjük felírni a kártyára, ezzel a kóddal tud majd belépni NÉVx(j).	
	Lakos azonosító személy sorszáma (4 pozíció) KAZON L Háztartás sorszáma	
B/	A kártya átadása megtörtént? (1) igen (2) nem	ADOTTK
HA VAN MÁS KÜLFÖDÖN ÉLŐ SZEMÉLY, VISSZA A 61. KÉRDÉSRE, EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK.		

73.	NÉVx(i)-nek az elérhetősége melyik külföldön élő személy elérhetőségével azonos ? <i>A válaszadóval együtt azonosítsák be azt a személyt a "Külföldön élő személyek összefoglaló táblájának" segítségével, akihez már rögzítésre került elérhetőségi adat, amely megegyezik ennek a személynek is az elérhetőségével.</i> <i>A korábban felvett személynek a sorszámát kérjük itt jelölni!</i>	ELERSSZ
HA VAN MÁS KÜLFÖDÖN ÉLŐ SZEMÉLY, VISSZA A 61. KÉRDÉSRE, EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK.		

74.	Az utólagos kapcsolatfelvétel során sikerült megszerezni a külföldön élő személy elérhetőségét? <i>Figyelem! Az interjú helyszínén első alkalommal csak 2-es kód lehetséges!</i> (1) igen → TOVÁBB A 75. KÉRDÉSRE!	
	(2) még nem, mert a kikérdezés csak most fejeződött be a személy esetén, <u>vagy</u> nem, mert csak később (a felküdés után) kerül sor az utólagos kapcsolatfelvételre (3) nem, mert a külföldön élő személy nem járult hozzá az elérhetőség megadásához (4) nem, egyéb okból, és pedig:..... UTOLAGSZ (5) zárásig nem érkezett elérhetőség (Ezt a választ csak statisztikus adhatja)	Ha van más külföldön élő személy, vissza a 61. kérdésre, egyébként vége a kikérdezésnek.
UTOLAG		

75.	Kérem, lehetőleg legalább <u>kétféle</u> elérhetőséget adjon meg.	
AI	Email címe (Nagyon pontosan, betűnként bediktálva kérjük!) <i>Az e-mail címeknek tartalmazniuk kell a @ jelet, amelyet az „Altgr” és a „v” billentyű együttes lenyomásával tud beírni.</i>	AI EMAIL3
BI	Skype elérhetősége (Nagyon pontosan, betűnként bediktálva kérjük!)	BI SKYPE3
CI	Mobiltelefonszáma <i>A telefonszámoknak 00-val kell kezdődnie!</i>	CI TELSZAM3
DI	Vezetékes telefonszám a külföldi elérhetőséghez <i>(Az ország, illetve körzet előhívót kérjük pontosan felvezetni!)</i> <i>A telefonszámoknak 00-val kell kezdődnie!</i>	DI TELSZAV3

	E/ Amennyiben 2013 nyarának végéig előreláthatólag hazalátogat, kérjük, adja meg a hazalátogatás várható időpontját idejét és az itthoni elérhetőségét. Következő hazalátogatás (várható) időpontja E/ HOTOL3 hó <i>Amennyiben jelenleg itthon van, úgy a hazalátogatás kezdeti időpontjának a mai napot kódolja!</i> NAPTOL3 nap <i>Ha csak hónapot tud mondani, de napot nem, akkor itt jelölhet 99-et!</i> FI Várhatóan meddig tartózkodik Magyarországon? Kérjük, adja meg a dátumot, amikor hazalátogat! <i>Ha tovább marad, mint 2013 decembere, a HOIG és NAPIG mezőkbe 88-as értéket írjon.</i> FI HOIG3 hónapig <i>Ha csak hónapot tud mondani, de napot nem, akkor itt jelölhet 99-et.</i> NAPIG3 napig G/ Hazalátogatásakor használható elérhetősége (telefonszáma vagy címe) G/ HAZAEL3
76.	Ha van olyan információ, amit fontosnak tart a személy elérhetőségével kapcsolatban, kérem adja meg (pl. milyen időszakban hívható, ritkán válaszol az e-mailekre, stb.)? <i>Ha a válaszadó megemlíti, hogy melyik városban él az érintett személy, azt is ide kérjük beírni.</i> Egyéb információ:..... EGYEB3 HA VAN MÁS KÜLFÖDÖN ÉLŐ SZEMÉLY, VISSZA A 61. KÉRDÉSRE. EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK.
A kérdőív kikérdezése befejeződött: KIVEGORA KIVEGPERC óra perc	

MIGRATION, March 2013

questionnaire refers to persons aged 15 years and over

IDENTIFICATION DATA

INTERVIEW PERIOD		
	(month)	(year)
REGIONAL OFFICE		
	(department name)	code
MUNICIPALITY		
	(municipality name)	(identification number)
CENSUS DISTRICT		
		(ordinal number in the municipality)
DWELLING		
	(ordinal number in the census district)	
HOUSEHOLD		
	(ordinal number in the dwelling)	

NAME AND SURNAME OF THE REFERENCE PERSON

Respondent's sequence number

.....

I. Foreign employment to work abroad among present household members

Sequence number of a household member	Name and surname	Do you currently live in Serbia or abroad? <i>Please regard a person as an emigrant if this person spends most of his/her time abroad (including the rest time) because of a work or another reason even if they visit home weekly</i> 1 - In Serbia 2 - abroad	Did you work abroad over the last 12 months? <i>Please consider working abroad during the summer holidays too. Please do not consider apprenticeship abroad or working abroad for a Serbian employer</i> 1 - yes, and the respondent is working and living abroad currently → 6 2 - yes, and the respondent is working abroad currently, but not living 3 - yes, the respondent is not working abroad currently, but lives abroad → 6 4 - yes, but the respondent is not working abroad currently, 5 - No, but lives abroad → 6 6 - No, and not living abroad → 6	Which foreign country/countries do/did you work in?
0	1	1a	2	3
01		☐	☐	1
				2
02		☐	☐	1
				2
03		☐	☐	1
				2
04		☐	☐	1
				2
05		☐	☐	1
				2
06		☐	☐	1
				2
07		☐	☐	1
				2
08		☐	☐	1
				2

I. Foreign employment to work abroad among present household members

Sequence number of a household member	Altogether how many times did you travel abroad to work over the last 12 months?	Altogether how long did you work abroad over the last 12 months? (In months or weeks or days, if doesn't know respondent should estimate) If the respondent is working abroad (code 2 for question 2) → 6	Do you have siblings? <i>Sibling=blood brother and sister or half-brother and sister</i> 1 - yes 2 - no → 10
0	4	5	6
01		1. 2. 3.	
02		1. 2. 3.	
03		1. 2. 3.	
04		1. 2. 3.	
05		1. 2. 3.	
06		1. 2. 3.	
07		1. 2. 3.	
08		1. 2. 3.	

I. Foreign employment to work abroad among present household members

Sequence number of a household member	How many siblings do you have? Please consider only siblings who are still alive and who are aged 15 +	How many of your siblings live in Serbia? <i>Please regard a person as an emigrant if this person spends most of his/her time abroad (including the rest time) because of a work or another reason even if they visit home weekly</i> 00 –if none → 10	How many of your siblings living in Serbia live in this household? 00 –if none	Do you have any household member who went abroad in less than 12 months? 1 - yes 2 - no → 20 3 - doesn't know → 20
0	7	8	9	10
01				
02				
03				
04				
05				
06				
07				
08				

II. Household member currently living abroad

Sequence number of a household member	Sequence number of a household member living abroad	Which country is the person currently living in?	How long has the person been living abroad?		Until when/how long does the person intend to stay abroad
			year <i>If the person was born in that country, the code of the year is: 0000! If the respondent does not know the year, the code is: 9999!</i>	month <i>If the respondent knows the year but not the month, the code is: 99!</i>	
0	10a	11	12	12a	13

Sequence number of a household member living abroad

For household members which are interviewed on page 1. column 0, rewrite their sequence numbers. For persons which are not interviewed on page number 1. column 0, write new sequence numbers, starting with 21 and on.

II. Household member currently living abroad

Sequence number of a household member living abroad	Specific date until the person intend to stay abroad		Period of time until the person intend to stay abroad	
	year	month → 16	year	month
0	14	14a	15	15a

II. Household member currently living abroad

Sequence number of a household member living abroad	How many times has the person visited home to Serbia since he/she went abroad? If 00 → 18	Altogether how much time has the person spent in Serbia since he/she went abroad? In months or weeks or days 99 doesn't know	Does this person (living abroad) provide regular financial support to household members living in Serbia? 1 – yes 2 – no 3 – does not know	Does your household provide regular financial support to this person (living abroad)? 1 – yes 2 – no 3 – does not know
0	16	17	18	19
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		

III. Emigration of other persons linked to the household (including children of the household members which previously moved from the household then moved abroad, for example they got married, lived independently etc.)

Sequence number of a household member	Are there any persons currently living abroad who you have not mentioned so far and who moved abroad from your household? <i>Please regard a person as an emigrant if this person spends most of his/her time abroad (including the rest time) because of a work or another reason even if they visit home weekly</i> 1 – yes 2 – no →42 3 – do not wish to answer →42 4 – doesn't know →42	Sequence number of a previous household member living abroad	Let us, please, enumerate these persons / please tell me the name of this person (if only one)!	
			name and surname	year of birth if doesn't know estimate the date
0	20	20a	21	22
		31		
		32		
		33		
		34		
		35		
		36		
		37		
		38		

III. Emigration of other persons linked to the household (including children of the household members which previously moved from the household then moved abroad, for example they got married, lived independently etc.)				
Sequence number of a previous household member living abroad	Gender 1 - male 2 - female	Which country is the person currently living in?	How long has the person been living abroad? <i>If the person has been living abroad for a longer period of time (with 3 months breaks at most), then give the time when the person first moved abroad for at least 3 months</i>	
			year <i>If the person was born in that country, the code of the year is: 0000! If the respondent does not know the year, the code is: 9999!</i>	month <i>If the respondent knows the year, but not the month, the code is: 99!</i>
0	23	24	25	26
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				

III. Emigration of other persons linked to the household (including children of the household members which previously moved from the household then moved abroad, for example they got married, lived independently etc.)					
Sequence number of a previous household member living abroad	What does the person do there?	Marital status 1 - single 2 - married 3 - widowed 4 - divorced 5 - does not know	How is this person related to the current head of this household? 1 - wife/husband/partner 2 - the child of the household head or the household head's wife/husband/partner 3 - the parent of the household head or the household head's wife/husband/partner 4 - other relative 5 - not related 6 - does not know	Highest level of education 1 - 8 years of primary education 2 - vocational school 3 - secondary school diploma 4 - college degree 5 - university degree 6 - PhD, doctorate degree 7 - does not know	Which country was the person born (considering present country borders)? 1 - in Serbia → 33 2 - in other country 3 - does not know → 33
0	27	28	29	30	31
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					

What does the person do there?

- 1 - works (employed, self-employed, helping family member, etc.)
- 2 - unemployed
- 3 - student (understudy without salary)
- 4 - retired
- 5 - unable to work (disabled)
- 6 - looking after the household or the family (including the case when the person receives child-care benefit)
- 7 - not working for another reason
- 8 - does not know

III. Emigration of other persons linked to the household (including children of the household members which previously moved from the household then moved abroad, for example they got married, lived independently etc.)					
Sequence number of a previous household member living abroad	Which country was the person born (considering present country borders)?	What citizenship does the person have? 1 - Serbian → 35 2 - other 3 - dual citizenship 4 - does not know → 35	If the person has not (only) Serbian citizenship, what (other) citizenship has he/she?	Over the last 12 months, how many times has the person visited home in Serbia? if 00 → 37	Altogether how much time did the person spend in Serbia over the last 12 months? In months or weeks or days
0	32	33	34	35	36
31					1. 2. 3.
32					1. 2. 3.
33					1. 2. 3.
34					1. 2. 3.
35					1. 2. 3.
36					1. 2. 3.
37					1. 2. 3.
38					1. 2. 3.

III. Emigration of other persons linked to the household (including children of the household members which previously moved from the household then moved abroad, for example they got married, lived independently etc.)

Sequence number of a previous household member living abroad	Does this person (living abroad) provide regular financial support to your household? 1 - yes 2 - no 3 - does not know	Does your household provide regular financial support to this person (living abroad)? 1 - yes 2 - no 3 - does not know	Please tell me, how many siblings does this person have? 00 - no siblings → 42 99 - does not know → 42	Can you tell how many of these siblings live in Serbia? <i>Please regard a person as an emigrant if this person spends most of his/her time abroad (including the rest time) because of a work or another reason even if they visit home weekly</i> 99 - does not know 00 - → 42	How many of these siblings live in this household? 00-none
0	37	38	39	40	41
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					

IV Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)				
Sequence number of a household member	Do you have any siblings living abroad? 1 - yes 2 - no → 71	Sequence number of members' siblings living abroad	Name and surname of the sibling living abroad	Have you mentioned this person as a sibling of another household member (in previous chapters of the questionnaire)? 1 – yes, in I or II chapter → 71 2 - yes, in III chapter → 71 3 - no
0	42	43	43a	44
		41		
		42		
		43		
		44		
		45		
		46		
		47		
		48		

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)				
Sequence number of members' siblings living abroad	Gender 1 - male 2 - female	Which country is the person currently living in?	How long has the person been living abroad? <i>If the person has been living abroad for a longer period of time (with 3 months breaks at most), then give the time when the person first moved abroad for at least 3 months</i>	
			year <i>If the person was born in that country, the code of the year is: 0000! If the respondent does not know the year, the code is: 9999!</i>	month <i>If the respondent knows the year, but not the month, the code is: 99!</i>
0	45	46	47	47a
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)

Sequence number of members' siblings living abroad	What does the person do there?	Year of birth If doesn't know respondent should estimate the date	Marital status 1 - single 2 - married 3 - widowed 4 - divorced 5 - does not know	Highest level of education 1 - 8 years of primary education 2 - vocational school diploma 3 - secondary school diploma 4 - college degree 5 - university degree 6 - PhD, doctorate degree 7 - does not know	Which country was the person born (considering present country borders)? 1 - in Serbia → 54 2 - in other country 3 - does not know → 54
0	48	49	50	51	52
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
48					

What does the person do there?

- 1 - works (employed, self-employed, helping family member, etc.)
- 2 - unemployed
- 3 - student (understudy without salary)
- 4 - retired
- 5 - unable to work (disabled)
- 6 - looking after the household or the family (including the case when the person receives child-care benefit)
- 7 - not working for another reason
- 8 - does not know

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)

Sequence number of members' siblings living abroad	Which country was the person born (considering present country borders)? 99 - does not know	What citizenship does the person have? 1 - Serbian → 56 2 - other 3 - dual citizenship 4 - does not know → 56	If the person has not (only) Serbian citizenship, what (other) citizenship has he/she? 99-does not know	Before the person went abroad, where did he/she live? 99- does not know	Before the person went abroad, who did he/she share a household with? 1 - he/she lived alone 2 - he/she lived with other people 3 - does not know
0	53	54	55	56	57
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
48					

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)

Sequence number of members' siblings living abroad	Who does the person currently live with? 1 - alone 2 - with all his/her previous Serbian household members 3 - with some of his/her previous Serbian household members 4 - with other people 5 - does not know	Over the last 12 months, how many times has the person visited home in Serbia? If 00 - → 61	Altogether how much time did the person spend in Serbia over the last 12 months? In months or weeks or days	Does this person (living abroad) provide regular financial support to family members, relatives living in Serbia? 1 - yes 2 - no 3 - does not know	Do the person's family members, relatives provide regular financial support to this person (living abroad)? 1 - yes 2 - no 3 - does not know	Until when/how long does the person intend to stay abroad
0	58	59	60	61	62	63
41			1. 2. 3.			
42			1. 2. 3.			
43			1. 2. 3.			
44			1. 2. 3.			
45			1. 2. 3.			
46			1. 2. 3.			
47			1. 2. 3.			
48			1. 2. 3.			

Until when/how long does the person intend to stay abroad

1 - specific date
2 - period of time → 66
3 - the person has no intention to returning to Serbia, he/she "wishes to stay abroad for good" → 68
4 - the person living abroad does not know it yet, he/she is uncertain, he/she "will see how it goes" → 68
5 - the respondant "does not know" → 68

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)				
Sequence number of members' siblings living abroad	Specific date until the person intend to stay abroad		Period of time until the person intend to stay abroad	
	year	month → 68	year	month
0	64	65	66	67
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)

Sequence number of members' siblings living abroad	Please tell me, how many siblings does this person have? 00 - no siblings → 71 99 - does not know	Can you tell how many of these siblings live in Serbia? 00 - no one → 71 99 - does not know	How many of these siblings live in this household?
0	68	69	70
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			

V. Contact details

Sequence number of a household member	Do you want to contact the person living abroad NAMEDx to ask for his/her permission for you giving his/her contact details to us? 1 - yes → 73 2 - no, I will give you his/her contact details without contacting him/her → 77 3 - I will not contact him/her and I do not wish to give his/her contact details 4 - this person no one abroad → end	Would you be willing to contact the person at a later time so that I can call you or visit after that and ask for the person's contact details? 1 - The respondent is willing. 2 - The respondent is not willing → end	How do you wish to contact the person living abroad? 1 - The respondent wishes to contact the person at a later time to ask for permission to give his/her contact details 2 - The respondent wishes to call the person right away → 76
0	71	72	73

V. Contact details

Sequence number of a household member	How can I contact you again about the contact details of the person living abroad? 1 – by phone (write the number) 2 – by mail (write the e-mail address)	Please specify the time when I can call you for the contact details (of the person living abroad). → 77	The result of the phone call: 1 - the respondent managed to contact the person living abroad and received his/her consent 2 - the respondent managed to contact the person living abroad but they did not have the relevant conversation → 77 3 - the respondent managed to contact the person living abroad but the person did not provide consent → 78 4 - the respondent did not manage to contact the person living abroad → 78
0	74	75	76
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		

V. Contact details

Sequence number of a household member	Sequence number of a person living abroad	Specify the date when the person will be in Serbia 99 – respondent doesn't know the date 00 – a person won't come to Serbia	Please give two types of contact details, if possible 1 - E-mail address 2 - Skype account 3 - Mobile number 4 - Home number abroad
0	77	77a	776
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.

78. Interview duration

Hours

.....

Minutes

.....

Interviewer's code

.....			
-------	--	--	--

Controller's code

.....		
-------	--	--

Interview date

(day)
 (month)
 (year)

Signature of the interviewer

Remarks: *Enter the sequence number of the person the remarks relate to*

[illegible]

MIGRATION/1, March 2013

IDENTIFICATION DATA

INTERVIEW PERIOD		
	(month)	(year)
REGIONAL OFFICE	_____	
	(department name)	code
MUNICIPALITY	_____	
	(municipality name)	(identification number)
CENSUS DISTRICT		
		(ordinal number in the municipality)
DWELLING		
	(ordinal number in the census district)	
HOUSEHOLD		
		(ordinal number in the dwelling)

NAME AND SURNAME OF THE REFERENCE PERSON

Respondent's sequence number

.....

I. Foreign employment to work abroad among present household members

- 1 Refusing interviewing ☐
- 2 No such members ☐

II. Household member currently living abroad

- 1 Refusing interviewing ☐
- 2 No such members ☐

III. Emigration of other persons linked to the household (including children of the household members which previously moved from the household then moved abroad, for example they got married, lived independently etc.)

- 1 Refusing interviewing ☐
- 2 No such members ☐

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)

- 1 Refusing interviewing ☐
- 2 No such members ☐

V. Contact information

- 1 Refusing interviewing ☐
- 2 No contacts ☐

МИГРАЦИЈЕ, МАРТ 2013.

УПИТНИК СЕ ОДНОСИ НА ЛИЦА СТАРА 15 И ВИШЕ ГОДИНА

ИДЕНТИФИКАЦИОНИ ПОДАЦИ

ПЕРИОД СПРОВОЂЕЊА ИСТРАЖИВАЊА		
	(месец)	(година)
ПОДРУЧНО ОДЕЉЕЊЕ		
	(назив одељења)	шифра
ОПШТИНА		
	(назив општине)	(матични број)
ПОПИСНИ КРУГ		
	(редни број у општини)	
СТАН		
	(редни број у пописном кругу)	
ДОМАЋИНСТВО		
	(редни број у стану)	

ИМЕ И ПРЕЗИМЕ ЛИЦА НА КОЈЕ СЕ ВОДИ ДОМАЋИНСТВО

Редни број лица из АРС упитника

I. Садашњи чланови домаћинства који раде у иностранству

Редни број лица из домаћинства	Име и презиме	Где тренутно живите? <i>Молим вас сматрајте да је особа емигрант ако ова особа проводи већину свог времена у иностранству (укључујући време одмора) због посла или другог разлога чак и ако посећује домаћинство у Србији викендом</i> 1 - у Србији 2 - ван Србије	Да ли сте у последњих 12 месеци радили у иностранству? <i>Овде спада и рад у иностранству током летњих празника. Али се не узима у обзир рад лица на обуци ван земље као ни рад у иностранству за српског послодавца</i> 1 - Да и лице тренутно ради и живи у иностранству → 6 2 - Да и лице не живи у иностранству али тренутно ради тамо 3 - Да, лице живи у иностранству али тренутно не ради тамо → 6 4 - Да, али лице тренутно не ради у иностранству 5 - Не, али лице живи у иностранству → 6 6 - Не, и лице не живи у иностранству → 6	У којим сте страним земљама радили, односно још увек радите?	
0	1	1a	2	3	
01				1	
				2	
02				1	
				2	
03				1	
				2	
04				1	
				2	
05				1	
				2	
06				1	
				2	
07				1	
				2	
08				1	
				2	

I. Садашњи чланови домаћинства који раде у иностранству

Редни број лица из домаћинства	Колико сте пута путовали у последњих 12 месеци у иностранство да радите?	Колико сте времена укупно провели у иностранству на раду у последњих 12 месеци? У месецима, недељама и/или данима Дајте процену уколико не знате тачно Лице је тренутно на раду ван земље (уписан је одговор 2 код питања бр. 2) → 6	Да ли имате браћу и/или сестре? <i>Браћа и сестре су особе које имају барем једног заједничког родитеља (мајку или оца) као анкетирано лице</i> 1 - Да 2 - Не → 10
0	4	5	6
01		1. 2. 3.	
02		1. 2. 3.	
03		1. 2. 3.	
04		1. 2. 3.	
05		1. 2. 3.	
06		1. 2. 3.	
07		1. 2. 3.	
08		1. 2. 3.	

I. Садашњи чланови домаћинства који раде у иностранству

Редни број лица из дома- ћин- ства	Колико браће и/или сестара имате? Уписати само лица која су жива и који су старији од 15 година	Колико ваше браће и/или сестара живи у Србији? <i>Молим вас сматрајте да је особа емигрант ако ова особа проводи већину свог времена у иностранству (укључујући време одмора) због посла или другог разлога чак и ако посећује домаћинство у Србији викендом</i> 00 - нико → 10	Колико од ваше браће и/или сестара, који живе у Србији, живе и у овом домаћинству? 00 – нико	Да ли је неки члан вашег домаћинства у последњих 12 месеци отишао у иностранство? 1 - Да 2 - Не → 20 3 - Не зна → 20
0	7	8	9	10
01				
02				
03				
04				
05				
06				
07				
08				

II. Члан домаћинства који тренутно живи у иностранству

Редни број лица из домаћинства	Редни број лица које је члан домаћинства, а тренутно живи у иностранству	У којој земљи тај члан домаћинства тренутно живи?	Навести годину и месец од када је лице почело да живи у иностранству?		До када, односно колико дуго члан домаћинства планира да остане у иностранству?
			година <i>Ако је лице рођено у тој земљи онда уписати шифру: 0000 Ако лице не зна годину уписати шифру: 9999</i>	месец <i>Ако лице зна годину али не зна месец уписати шифру: 99</i>	
0	10а	11	12	12а	13

Редни број лица које је члан домаћинства, а тренутно живи у иностранству

За чланове домаћинства који су већ пописани на страни 1. колона 0, преписати њихове редне бројеве. За лица која нису наведена на страни 1. колона 0, уписивати нове редне бројеве, почевши од 21 па надаље.

II. Члан домаћинства који тренутно живи у иностранству

Редни број лица које је члан домаћинства, а тренутно живи у иностранству	Тачан датум до када лице планира да остане у иностранству		Период боравка до којег лице намерава да остане у иностранству	
	година	месец → 16	година	месец
0	14	14a	15	15a

II. Члан домаћинства који тренутно живи у иностранству

Редни број лица које је члан домаћинства, а тренутно живи у иностранству	Колико пута је лице долазило у Србију од када је отишло у иностранство? Ако није долазило у посету уписати шифру: 00 → 18	Колико је времена лице укупно провело у Србији од када је отишло у иностранство? У месецима, недељама и/или данима Уписати 99 код дана, уколико се за лице не зна одговор.	Да ли члан домаћинства који је у иностранству обезбеђује редовну финансијску помоћ осталим члановима домаћинства који живе у Србији? 1 - Да 2 - Не 3 - Не зна	Да ли домаћинство у Србији обезбеђује редовну финансијску помоћ члану који је отишао у иностранство? 1 - Да 2 - Не 3 - Не зна
0	16	17	18	19
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		

III. Бивши чланови домаћинства који су отишли у иностранство пре више од годину дана (пописују се и деца родитеља и ако су пре него што су отишла у иностранство живели ван матичног домаћинства, нпр. удали/оженили се или су живели самостално)

Редни број лица из домаћинства	Да ли постоје још нека лица која су раније живела у вашем домаћинству али сада живе у иностранству? <i>Молим вас сматрајте да је особа емигрант ако ова особа проводи већину свог времена у иностранству (укључујући време одмора) због посла или другог разлога чак и ако посећује домаћинство у Србији викендом</i> 1 - Да 2 - Не →42 3 - Не жели да одговори →42 4 - Не зна →42	Редни број бившег члана домаћинства	Наведите барем једно од тих лица	
			име и презиме	година рођења Уколико лице не зна тачну годину, нека процени
0	20	20а	21	22
		31		
		32		
		33		
		34		
		35		
		36		
		37		
		38		

III. Бивши чланови домаћинства који су отишли пре више од годину дана у иностранство (пописују се и деца родитеља и ако су пре него што су отишла у иностранство живели ван матичног домаћинства, нпр. удали/оженили се или су живели самостално)				
Редни број бившег члана домаћинства	Пол 1 - Мушки 2 - Женски	У којој земљи лице тренутно живи?	Навести годину и месец од када је лице почело да живи у иностранству	
			година <i>Ако је лице рођено у тој земљи онда уписати шифру: 0000</i> <i>Ако лице не зна годину уписати шифру: 9999</i>	месец <i>Ако лице зна годину али не зна месец уписати шифру: 99</i>
0	23	24	25	26
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				

III. Бивши чланови домаћинства који су отишли пре више од годину дана у иностранство (пописују се и деца родитеља и ако су пре него што су отишла у иностранство живели ван матичног домаћинства, нпр. удали/оженили се или су живели самостално)

Редни број бившег члана домаћинства	Који је његов статус у иностранству?	Брачно стање 1 - Нежењен/неудата 2 - Ожењен/удата 3 - Удовац/удовица 4 - Разведен/разведена 5 - Не зна	Однос лица у иностранству према лицу на које се тренутно води домаћинство у Србији? 1 - супруга/супруг/партнер 2 - дете носиоца домаћинства или носиоцeve супруге/супруга/партнера 3 - родитељ носиоца домаћинства или носиоцeve супруге/супруга/партнера 4 - други рођаци 5 - нису у сродству 6 - Не знам	Највиша завршена школа 1 - Основна школа (осмогодишња) 2 - Средња стручна школа 3 - Средња школа 4 - Виша школа 5 - Факултет, академија или висока школа 6 - Постдипломске или докторске студије 7 - Не зна	Држава рођења 1 - Србија → 33 2 - Друга земља 3 - Не зна → 33
0	27	28	29	30	31
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					

Који је њихов статус у иностранству?

- 1 - Запослен (запослен радник, samozапослен, помажући члан домаћинства итд.)
- 2 - Незапослен
- 3 - Ученик/Студент (постдипломац, лице на обавезној неплаћеној пракси)
- 4 - Пензионер
- 5 - Лице са дугорочним и трајним инвалидитетом које не ради
- 6 - Лице које обавља кућне послове у свом домаћинству (ту спадају и случајеви кад лице прима дечији додатак)
- 7 - Не ради услед неког другог разлога
- 8 - Не зна

III. Бивши чланови домаћинства који су отишли пре више од годину дана (пописују се и деца родителја и ако су пре него што су отишла у иностранство живели ван матичног домаћинства, нпр. удали/оженили се или су живели самостално)

Редни број бившег члана домаћинства	Држава рођења	Држављанство 1 - Српско → 35 2 - Друго 3 - Двојно држављанство 4 - Не зна → 35	Које друго држављанство лице има	У последњих 12 месеци колико пута је лице долазило у Србију од када је отишло у иностранство? Ако није долазило уписати шифру 00 → 37	Колико је времена лице укупно провело у Србији у последњих 12 месеци? У месецима, недељама и/или данима
0	32	33	34	35	36
31					1. 2. 3.
32					1. 2. 3.
33					1. 2. 3.
34					1. 2. 3.
35					1. 2. 3.
36					1. 2. 3.
37					1. 2. 3.
38					1. 2. 3.

III. Бивши чланови домаћинства који су отишли пре више од годину дана у иностранство (пописују се и деца родитеља и ако су пре него што су отишла у иностранство живели ван матичног домаћинства, нпр. удали/оженили се или су живели самостално)

Редни број бившег члана домаћинства	Да ли лице које је у иностранству обезбеђује редовну финансијску помоћ члановима вашег домаћинства? 1 - Да 2 - Не 3 - Не зна	Да ли ваше домаћинство у Србији обезбеђује редовну финансијску помоћ лицу у иностранству? 1 - Да 2 - Не 3 - Не зна	Колико лице има браће и/или сестара? 00 - Нема браће и/или сестара → 42 99 - Не зна → 42	Колико од њих живи у Србији? <i>Молим вас сматрајте да је особа емигрант ако ова особа проводи већину свог времена у иностранству (укључујући време одмора) због посла или другог разлога чак и ако посећује домаћинство у Србији викендом</i> 99 – Не зна 00- нико → 42	Колико од њих живи у вашем домаћинству? 00 - нико
0	37	38	39	40	41
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број лица из домаћинства	Да ли имате брата-ћу и/или сестру-ре који живе у иностранству? 1 - Да 2 - Не → 71	Редни број брата и/или сестре које живи у иностранству	Име и презиме брата и /или сестре који живе у иностранству	Да ли сте поменули ово лице као брата/сестру неког другог члана домаћинства у неком од претходних болокова питања? 1 - Да, блок I и/или II → 71 2 - Да, блок III → 71 2 - Не
0	42	43	43а	44
		41		
		42		
		43		
		44		
		45		
		46		
		47		
		48		

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број брата и/или сестре које живи у иностранству	Пол 1 - Мушки 2 - Женски	У којој земљи лице тренутно живи?	Навести годину и месец од када је лице почело да живи у иностранству	
			година <i>Ако је лице рођено у тој земљи онда уписати шифру: 0000</i> <i>Ако лице не зна годину уписати шифру: 9999</i>	месец <i>Ако лице зна годину али не зна месец уписати шифру: 99</i>
0	45	46	47	47а
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број брата и/или сестре које живи у иностранству	Који је статус тог лица у иностранству?	Година рођења <i>Уколико лице не зна тачну годину, нека процени</i>	Брачни статус 1 - Нежењен/неудата 2 - Ожењен/удата 3 - Удовац/удовица 4 - Разведен/разведена 5 - Не зна	Највиша завршена школа 1 - Основна школа (осмогодишња) 2 - Средња стручна школа 3 - Средња школа 4 - Виша школа 5 - Факултет, академија или висока школа 6 - Постдипломске или докторске студије 7 - Не зна	Држава рођења (узимају се у обзир садашње границе)? 1 - Србија → 54 2 - Друга држава 3 - Не зна → 54
0	48	49	50	51	52
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
48					

Који је статус тог лица у иностранству?

- 1 - Запослен (запослен радник, samozaposlen, помажући члан домаћинства итд.)
- 2 - Незапослен
- 3 - Ученик/Студент (постдипломац, лице на обавезној неплаћеној пракси)
- 4 - Пензионер
- 5 - Лице са дугорочним и трајним инвалидитетом које не ради
- 6 - Лице које обавља кућне послове у свом домаћинству (ту спадају и случајеви кад лице прима дечији додатак)
- 7 - Не ради услед неког другог разлога
- 8 - Не зна

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број брата и/или сестре које живи у иностранству	Назив државе рођења (узимају се у обзир садашње границе)? 99 - Не зна	Држављанство 1 - Српско → 56 2 - Друго 3 - Двојно држављанство 4 - Не зна → 56	За лица која немају српско држављанство(или само српско) , уписати назив државе чије држављанство имају 99 - Не зна	У којој је земљи лице живело пре него што је отишло у иностранство? 99 - Не зна	Са ким је лице делило домаћинство пре него што је отишло у иностранство? 1 - Лице је живело само 2 - Лице је живело са другим људима 3 - Не зна
0	53	54	55	56	57
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
48					

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број брата и/или сестре које живи у иностранству	Са ким лице тренутно живи? 1 - Лице живи само 2 - Лице живи са свим бившим члановима домаћинства из Србије 3 - Лице живи са неким бившим члановима домаћинства из Србије 4 - Лице живи са другим људима 5 - Не зна	У последњих 12 месеци колико пута је лице долазило у Србију? Уколико лице није долазило уписати 00 - → 61	Колико је времена лице укупно провело у Србији у последњих 12 месеци? У месецима, недељама и/или данима	Да ли лице које живи у иностранству обезбеђује редовну финансијску помоћ члановима породице и рођацима у Србији? 1 - Да 2 - Не 3 - Не зна	Да ли рођаци или чланови домаћинства лица обезбеђују редовну финансијску помоћ лицу у иностранству? 1 - Да 2 - Не 3 - Не зна	До када, односно колико дуго лице планира да остане у иностранству?
0	58	59	60	61	62	63
41			1. 2. 3.			
42			1. 2. 3.			
43			1. 2. 3.			
44			1. 2. 3.			
45			1. 2. 3.			
46			1. 2. 3.			
47			1. 2. 3.			
48			1. 2. 3.			

До када, односно колико дуго лице планира да остане у иностранству

- 1 - Зна се тачан датум повратка лица у земљу
 2 - Познат је период боравка након ког лице планира да се врати у земљу → 66
 3 - Лице нема намеру да се врати у Србију → 68
 4 - Лице још није одлучило да ли ће се вратити у Србију или не → 68
 5 - Анкетирано лице не зна који су планови лица у иностранству → 68

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број брата и/или сестре које живи у иностранству	Тачан датум до када лице планира да остане у иностранству		Период боравка након ког лице планира да се врати у земљу	
	година	месец 68	година	месец
0	64	65	66	67
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број брата и/или сестре које живи у ино- стра- нству	Колико лице има браће и/или сестара? 00 - Нема браће и/или сестара → 71 99 - Не зна	Да ли знате колико од тих браћа и/или сестара живи у Србији? 00 - Нико → 71 99 - Не зна	Колико од тих браћа и/или сестара живи у вашем домаћинству?
0	68	69	70
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			

V. Контакт информације

Редни број лица из домаћинства	Да ли можете/хоћете сада да позовете лице у иностранству да проверите да ли смете да дате њихове „контакт податке“? 1 - Да → 73 2 - Не, даће податке без потребе да контактира лице у иностранству → 77 3 - Не, неће ка контактирати нити ће да да контакт податке лица у иностранству 4 – Лице нема никога у иностранству → крај	Да ли можете/хоћете да позовете лице у иностранству касније да проверите да ли смете да дате њихове „контакт податке“ па да накнадно анкетар дође по њих? 1 - Да 2 - Не → крај	Како желите да контактирате лице које живи у иностранству? 1 - Анкетирано лице ће звати лице у иностранству касније да пита за дозволу да да контакт 2 - Анкетирано лице ће одмах звати лице у иностранству → 76
0	71	72	73
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐

V. Контакт информације

Редни број лица из домаћинства	Како можемо да вас контактирамо поново у вези контакт детаља лица које живи у иностранству? 1 - Телефоном (уписати број телефона) 2 - Електронском поштом(уписати адресу)	Време у које анкетар може да додатно контактира анкетирано лице у вези контакт податка лица у иностранству → 77	Резултат накнадног звања за контакте: 1 - Анкетирано лице је успело да контактира лице у иностранству и добило је одобрење да да „контакт податке“ 2 - Анкетирано лице је успело да контактира лице у иностранству али није питало за одобрење → 77 3 - Анкетирано лице је успело да контактира лице у иностранству али није добило одобрење да да „контакт податке“ → 78 4 - Анкетирано лице није успело да контактира лице у иностранству → 78
0	74	75	76
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		

V. Контакт информације

Редни број лица из домаћинства	Редни број лица које живи у иностранству	Наведите тачан датум када ће лице бити у Србији Уписати 99 код дана, месеца или године у колико лице не зна тачан дан Уписати 00 код дана, ако лице неће долазити у Србију	Молим вас наведите два типа контакта, уколико је то могуће 1 - Е-mail адреса 2 - Скупе налог 3 - Број телефона (мобилни) 4 - Број телефона (фиксни, у иностранству)
0	77	77а	77б
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.

78. Трајање анкетања

Часова.....

Минута

--	--

Шифра анкетара.....

--	--	--

Шифра контролора.....

--	--

Датум анкетања.....

--	--

--	--

--	--

(дан) (месец) (година)

Потпис анкетара

Примедбе: Унети редни број лица на које се односе примедбе

[illegible]

МИГРАЦИЈЕ/1, МАРТ 2013.

ИДЕНТИФИКАЦИОНИ ПОДАЦИ

ПЕРИОД СПРОВОЂЕЊА ИСТРАЖИВАЊА		
	(месец)	(година)
ПОДРУЧНО ОДЕЉЕЊЕ		
	(назив одељења)	шифра
ОПШТИНА		
	(назив општине)	(матични број)
ПОПИСНИ КРУГ		
		(редни број у општини)
СТАН		
		(редни број у пописном кругу)
ДОМАЋИНСТВО		
		(редни број у стану)

ИМЕ И ПРЕЗИМЕ ЛИЦА НА КОЈЕ СЕ ВОДИ ДОМАЋИНСТВО

Редни број лица из АРС упитника

I. Садашњи чланови домаћинства који раде у иностранству

- 1 Одбијање сарадње ☐
- 2 Нема таквих чланова ☐

II. Члан домаћинства који тренутно живи у иностранству

- 1 Одбијање сарадње ☐
- 2 Нема таквих чланова ☐

III. Бивши чланови домаћинства који су отишли у иностранство пре више од годину дана (пописују се и деца родитеља и ако су пре него што су отишла у иностранство живели ван матичног домаћинства, нпр. удали/оженили се или су живели самостално)

- 1 Одбијање сарадње ☐
- 2 Нема таквих чланова ☐

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

- 1 Одбијање сарадње ☐
- 2 Нема таквих чланова ☐

V. Контакт информације

- 1 Одбијање сарадње ☐
- 2 Нема контакта ☐



SEEMIG RESEARCH PARTICIPANT CARD

FIRST NAME			
CODE	L _ _ _ _ _		

Dear LFS Respondent! Thank you for helping us by answering questions of the Labour Force Survey and its related emigration module. As the interviewer of the Hungarian Central Statistical Office most probably informed you, in the next phase of the research we would like to gather information directly from people living abroad. Please make sure this respondent card gets to the person you named as living abroad, so that this person can make the decision him/herself, whether he/she wishes to participate in the research. (If you find it easier, it is enough to send him/her the code written on the respondent card.) Thank you for your help!

Dear SEEMIG Research Participant! As part of a national survey carried out in Hungary, one of your acquaintances informed us that you are currently living abroad. As part of an international research project, we are now gathering information about people living abroad. Please help our research and register with the code given above on the website www.seemig.eu/kutatas and complete a short online questionnaire. Thank you for your cooperation!

If you have any further questions about the research, do not hesitate to contact the Head of Research,
Zsuzsa Blaskó.

e-mail: kutatas@demografia.hu
mobile: 06 30 519 6579



Jointly for our common future